



**License Information**

许可信息

授權手冊

**Licenční informace**

**Informations sur la Licence**

**Lizenzinformation**

**Πληροφορίες για την άδεια χρήσης**

**Informasi lisensi**

**Informazioni di Licenza**

ライセンス情報

라이선스 정보

**Informacija apie Licenciją**

**Informacje Licencyjne**

**Informações sobre Licenciamento**

**Лицензионная информация**

**Licenčné informácie**

**Información sobre Licencia**

**Lisans Bilgileri**

Comm-Edt - IBM XL C/C++ for Linux V16.1.1 Community Edition (on little endian distributions)



## LICENSE INFORMATION

---

The Programs listed below are licensed under the following License Information terms and conditions in addition to the Program license terms previously agreed to by Client and IBM. If Client does not have previously agreed to license terms in effect for the Program, the International License Agreement for Non-Warranted Programs () applies.

Program Name (Program Number):

IBM XL C/C++ for Linux V16.1.1 Community Edition (on little endian distributions) (Comm-Edt)

### **The following standard terms apply to Licensee's use of the Program.**

---

#### **Prohibited Uses**

Licensee may not use or authorize others to use the Program, alone or in combination with other services or products, in support of any of the following high risk activities: design, construction, control, or maintenance of nuclear facilities, mass transit systems, air traffic control systems, automotive control systems, weapons systems, or aircraft navigation or communications, or any other activity where program failure could give rise to a material threat of death or serious personal injury.

#### **Redistributables**

If the Program includes components that are Redistributable, they will be identified in the REDIST file that accompanies the Program. In addition to the license rights granted in the Agreement, Licensee may distribute the Redistributables subject to the following terms:

1. Redistribution must be in object code form only and must conform to all directions, instruction and specifications in the Program's accompanying REDIST or documentation;
2. If the Program's accompanying documentation expressly allows Licensee to modify the Redistributables, such modification must conform to all directions, instruction and specifications in that documentation and these modifications, if any, must be treated as Redistributables;
3. Redistributables may be distributed only as part of Licensee's application that was developed using the Program ("Licensee's Application") and only to support Licensee's customers in connection with their use of Licensee's Application. Licensee's Application must constitute significant value add such that the Redistributables are not a substantial motivation for the acquisition by end users of Licensee's software product;
4. If the Redistributables include a Java Runtime Environment, Licensee must also include other non-Java Redistributables with Licensee's Application, unless the Application is designed to run only on general computer devices (for example, laptops, desktops and servers) and not on handheld or other pervasive devices (i.e., devices that contain a microprocessor but do not have computing as their primary purpose);
5. Licensee may not remove any copyright or notice files contained in the Redistributables;
6. Licensee must hold IBM, its suppliers or distributors harmless from and against any claim arising out of the use or distribution of Licensee's Application;
7. Licensee may not use the same path name as the original Redistributable files/modules;
8. Licensee may not use IBM's, its suppliers or distributors names or trademarks in connection with the marketing of Licensee's Application without IBM's or that supplier's or distributor's prior written consent;
9. IBM, its suppliers and distributors provide the Redistributables and related documentation without obligation of support and "AS IS", WITH NO WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTY OF TITLE, NON-INFRINGEMENT OR NON-INTERFERENCE AND THE IMPLIED WARRANTIES AND CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE;
10. Licensee is responsible for all technical assistance for Licensee's Application and any modifications to the Redistributables; and
11. Licensee's license agreement with the end user of Licensee's Application must notify the end user that the Redistributables or their modifications may not be i) used for any purpose other than to enable Licensee's Application, ii) copied (except for backup purposes), iii) further distributed or transferred without Licensee's Application or iv) reverse assembled, reverse compiled, or otherwise translated except as specifically permitted by law and without the possibility of a contractual waiver. Furthermore, Licensee's license agreement must be at least as protective of IBM as the terms of this Agreement.

## **Source Components and Sample Materials**

The Program may include some components in source code form ("Source Components") and other materials identified as Sample Materials. Licensee may copy and modify Source Components and Sample Materials for internal use only provided such use is within the limits of the license rights under this Agreement, provided however that Licensee may not alter or delete any copyright information or notices contained in the Source Components or Sample Materials. IBM provides the Source Components and Sample Materials without obligation of support and "AS IS", WITH NO WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTY OF TITLE, NON-INFRINGEMENT OR NON-INTERFERENCE AND THE IMPLIED WARRANTIES AND CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

For Source Components and Sample Materials listed in a Program's REDIST file, Licensee may redistribute modified versions of those Source Components or Sample Materials consistent with the terms of this license and any instructions in the REDIST file.

## 许可信息

---

下面列出的这些程序按照以下许可信息条款和条件以及获得客户与 IBM 事先同意的程序许可条款授予许可。如果客户事先未同意对本程序生效的许可条款，那么 无保证程序的国际许可协议 () 适用。

程序名称 (程序号)：

IBM XL C/C++ for Linux V16.1.1 Community Edition (on little endian distributions) (Comm-Edt)

以下标准条款适用于被许可方对本程序的使用。

---

### 禁止使用

被许可方不得使用或授权其他人独立或与其他服务或产品结合使用本程序，以便为以下任何高风险活动提供支持：设计、构造、控制或维护核设施、公共交通系统、空中交通管制系统、自动控制系统、武器系统或飞机导航或通讯，或者程序故障可能导致死亡或严重人身伤害威胁的任何其他活动。

### 可再分发产品

如果本程序包含可再分发的组件，这些组件在本程序随附的 REDIST 文件中标识。除了本程序中授予的许可权利，被许可方还可遵循以下条款来分发可再分发的对象：

1. 可再分发产品只能以对象代码的形式再分发，并且您必须遵守本程序随附的 REDIST 或文档中的所有规定、指示和规范；
2. 如果本程序随附的文档明确允许被许可方修改可再分发产品，此类修改必须遵守该文档中的所有规定、指示和规范；这些修改（如有）必须视为“可再分发产品”；
3. 只能将可再分发产品作为使用本程序开发的被许可方应用程序（“被许可方的应用程序”）的一部分进行分发，并且只能用于支持被许可方客户对被许可方的应用程序的相关使用。被许可方的应用程序必须构成极高的附加价值，以避免使这些可再分发产品成为被许可方软件产品的最终用户获得您软件产品的真实原因；
4. 如果可再分发产品包含 Java 运行时环境，被许可方还必须包含其他使用被许可方应用程序的非 Java 可再分发产品，除非该应用程序仅在常规计算机设备（如笔记本电脑、台式机和服务器的），而不在掌上主机或其他普及型设备（如包含微处理器，但主要目的不在于计算）上运行；
5. 被许可方不得除去可再分发产品中包含的任何版权或声明文件；
6. 被许可方同意因使用或分发被许可方的应用程序而引起的任何索赔而向 IBM 及其供应商或分销商做出赔偿；
7. 被许可方不得使用与原可再分发文件/原模块相同的路径名；
8. 未经 IBM 及其供应商或分销商事先书面许可，被许可方不得将 IBM 及其供应商或分销商名称或商标用于营销被许可方的应用程序；
9. IBM、其供应商和分销商“按现状”提供可再分发产品和相关文档不承担任何支持义务，也不带有任何明示或暗含的保证，包括有关所有权、不侵权、不干涉以及暗含的适销性和适用于某特定用途的保证和条件；
10. 被许可方须自行负责被许可方的应用程序的全部技术支持以及对可再分发产品的任何修改；且
11. 被许可方与被许可方的应用程序的最终用户的许可协议中须告知最终用户此类可再分发产品及其修改产品不得被 i) 用于支持被许可方的应用程序之外的其他目的，ii) 复制（用于备份目的的除外），iii) 进一步分发或转让（不包括被许可方的应用程序），或 iv) 倒序汇编、反向编译或以其他方式解译（适用法律特别允许且不得以约定放弃者除外）。并且，被许可方的许可协议必须至少能从 IBM 获得像本协议条款一样的保护。

### 源组件和样本材料

本程序可能包含一些源代码形式的组件（“源组件”）和其他材料（“样本材料”）。被许可方可以仅出于内部使用目的，复制和修改“源组件”和“样本材料”，前提是此类使用受到本协议规定的许可权利的限制，但是被许可方不得更改或删除“源组件”或“样本材料”中包含的任何版权信息或声明。IBM“按现状”提供“源组件”或“样本材料”，不承担任何支持责任，不提供任何种类的（无论是明示的还是暗含的）保证，包括有关权利、不侵权、非干扰以及暗含的有关适销和适用于某种特定用途的保证。

对于本程序 REDIST 文件中列出的源组件和样本材料，被许可方可根据本许可信息的条款和 REDIST 文件中的任意指示信息重新分发这些原组件或样本材料的修改版本。

## 授權手冊

---

下列本程式之授權除係依客戶與 IBM 先前同意之授權條款外，並依下述授權手冊條款授權。若客戶先前就本程式未同意生效任何授權條款，則本程式適用 國際授權合約 - 無保證程式 ()。

程式名稱 (程式編號)：

IBM XL C/C++ for Linux V16.1.1 Community Edition (on little endian distributions) (Comm-Edt)

下列標準條款適用於被授權人對本程式之使用。

---

### 禁止之使用

被授權人不得為支援下列高風險活動而使用或授權他人使用本程式，不論係單獨使用或結合其他服務或產品一併使用，均同：核能設施、大眾運輸系統、空中交通管制系統、汽車控制系統、武器系統或航空器導航或通訊系統之設計、建構、控制或維護，或其他因程式失效而可能引起重大傷亡危害之任何活動。

### 可再散布軟體

本程式內含可再散布元件者，該等元件應載明於本程式檢附之 REDIST 檔中。除本合約所授予之權利外，於下列條款規定範圍內，被授權人方得散布可再散布軟體：

1. 僅限以採用目的碼之格式再散布，並應遵守本程式檢附之 REDIST 或文件中之一切指示、說明及程式規格；
2. 本程式檢附文件明文規定被授權人得修改可再散布軟體者，該修改行為應符合該文件中之一切指示、說明及程式規格；如有修改，該等修改項目視為「可再散布軟體」；
3. 被授權人僅限將其作為利用本程式開發之被授權人應用程式（「被授權人應用程式」）之一部分，方得散布可再散布軟體，且僅限用以支援被授權人之客戶，使其得以搭配使用被授權人應用程式。被授權人之應用程式應具有重大附加價值，足以使被授權人軟體產品之使用者非以取得可再散布軟體為主要動機而購買該軟體產品；
4. 如可再散布軟體包括 Java Runtime Environment，則被授權人亦應將其他非 Java 可再散布軟體納入被授權人之應用程式中，但該應用程式係專為於一般電腦裝置（例如：筆記型電腦、桌上型電腦及伺服器）而非於掌上型或資訊存取裝置（亦即，內含微處理器但不以運算為其主要用途之裝置）執行而設計者，不在此限；
5. 被授權人不得移除可再散布軟體所含之任何著作權標示或注意事項檔案；
6. 對於因使用或散布被授權人應用程式而提出之賠償請求者，被授權人應使 IBM、其供應商或經銷商免受損害及提出抗辯；
7. 被授權人不得使用與可再散布軟體原始檔/模組相同之路徑名稱；
8. 未事先取得 IBM、其供應商或經銷商之書面同意，被授權人於銷售被授權人應用程式時不得使用 IBM 或該供應商或經銷商之名稱或商標；
9. IBM、其供應商及經銷商以「現狀」提供可再散布軟體及其相關文件，並無支援之義務，亦不提供任何明示或默示之保證，包括所有權、未涉侵權或未涉干擾之保證，以及適售性與符合特定目的之默示保證及條件；
10. 被授權人應用程式及可再散布軟體之修改，其一切技術協助，概由被授權人自行負責；及
11. 於被授權人與被授權人應用程式使用者所訂授權合約中，被授權人應告知該使用者可再散布軟體或其修改項目 i) 不得用於啟用被授權人應用程式以外之用途；ii) 不得複製（但用於備份者不在此限）；iii) 僅限搭配被授權人應用程式方得再散布或再轉讓；或 iv) 不得逆向組合、逆向編纂或以其他方法解譯，但法律特別規定不得以契約限制者，不在此限。此外，被授權人之授權合約對 IBM 之保護，至少應與本合約之條款相同。

### 原始碼元件及範例著作物

本程式可能內含若干原始碼格式之元件（「原始碼元件」）及其他標示為「範例著作物」之著作物。於本合約規定之授權使用限制範圍內，被授權人僅限基於內部使用之目的而複製及修改原始碼元件及範例著作物，但被授權人不得更改或刪除原始碼元件或範例著作物所含任何著作權資訊或注意事項。IBM 對於原始碼元件及範例著作物之提供，不含支援義務，並以「現狀」提供，不提供任何明示或默示之保證，包括但不限於所有權、未涉侵權或未涉干擾之保證，以及適售性與符合特定目的之默示保證及條件。

就程式之 REDIST 檔中所列原始碼元件及範例著作物，被授權人依本授權條款及 REDIST 檔中之指示，得再散布該等原始碼元件修訂版或範例著作物。

## LICENČNÍ INFORMACE

---

Níže uvedené Programy jsou licencovány na základě následujících podmínek uvedených v dokumentu Licenční informace, které doplňují licenční podmínky pro Program, s nimiž dříve Zákazník a IBM vyjádřili souhlas. Pokud Zákazník dříve nevyjádřil souhlas s účinnými licenčními podmínkami pro Program, uplatní se licence Mezinárodní licenční smlouva pro programy bez záruky ().

Název Programu (Číslo Programu):

IBM XL C/C++ for Linux V16.1.1 Community Edition (on little endian distributions) (Comm-Edt)

### **Na používání Programu Držitelem licence se vztahují následující standardní podmínky.**

---

#### **Zakázané užívání**

Držitel licence nesmí používat ani nesmí zmocnit další osoby používat Program samotný nebo ve spojení s jinými službami a produkty na podporu kterékoliv z následujících vysoce rizikových činností: návrh, konstrukce, řízení nebo údržba jaderných zařízení, systémy hromadné přepravy, systémy řízení letecké dopravy, systémy řízení automobilů, zbrojní systémy nebo systémy letecké navigace či komunikace, nebo jakékoliv jiné činnosti, při které by mohlo selhání programu způsobit vznik závažného rizika smrti nebo vážného úrazu.

#### **Redistribuatelné položky**

Jestliže Program obsahuje komponenty, které jsou Redistribuatelnými položkami, budou identifikovány v souboru REDIST, který je připojen k Programu. Kromě licenčních práv udělených v této Smlouvě smí Držitel licence distribuovat Redistribuatelné položky v souladu s níže uvedenými podmínkami:

1. Redistribuce musí být prováděna pouze ve formě objektového kódu a musí splňovat všechny pokyny, instrukce a specifikace obsažené v souborech REDIST připojených k Programu nebo v dokumentaci;
2. V případě, že dokumentace přiložená k Programu výslovně povoluje Držiteli licence upravovat Redistribuatelné položky, musí tyto úpravy dodržovat všechny pokyny, instrukce a specifikace obsažené v této dokumentaci a tyto případné modifikace musí být považovány za Redistribuatelné položky;
3. Redistribuatelné položky mohou být distribuovány pouze v rámci aplikace Držitele licence, která byla vyvinuta prostřednictvím Programu ("Aplikace Držitele licence"), a to pouze k podpoře zákazníků Držitele licence v souvislosti s jejich užíváním Aplikace Držitele licence. Aplikace Držitele licence musí tvořit významnou přidanou hodnotu, aby Redistribuatelné položky nepředstavovaly pro koncové uživatele softwarových produktů Držitele licence hlavní motivaci k nákupu;
4. Jestliže Redistribuatelné položky zahrnují rozhraní Java Runtime Environment, musí Držitel licence do své Aplikace také zahrnout jiné než Redistribuatelné Java položky, ledaže je tato Aplikace určena ke spouštění pouze na klasických výpočetních zařízeních (například přenosné počítače, stolní počítače a servery), nikoliv na přenosných nebo jiných pervazivních zařízeních (například zařízení obsahující mikroprocesory, jejichž jejich primárním účelem není výpočetní zpracování);
5. Držitel licence nesmí odstraňovat žádné soubory obsahující copyrightové výhrady nebo soubory Notices obsažené v Redistribuatelných položkách;
6. Držitel licence musí IBM, její dodavatele nebo distributory zbavit odpovědnosti v souvislosti se všemi nároky vzniklými na základě užívání nebo distribuce Aplikace Držitele licence;
7. Držitel licence nesmí používat stejnou cestu, jakou mají původní Redistribuatelné soubory/moduly;
8. Držitel licence nesmí užívat názvy nebo ochranné známky IBM nebo jejich dodavatelů či distributorů ve spojení s marketingem Aplikace Držitele licence, pokud k tomu předem nezíská písemný souhlas IBM nebo příslušného dodavatele či distributora;
9. IBM, její dodavatelé a distributoři poskytují tyto Redistribuatelné položky a související dokumentaci bez závazku podpory a "JAK JSOU", BEZ ZÁRUKY JAKÉHOKOLIV DRUHU, VYJÁDŘENÉ VÝSLOVNĚ ČI VYPLÝVAJÍCÍ Z OKOLNOSTÍ, VČETNĚ ZÁRUKY VLASTNICKÉHO NÁROKU, NEPORUŠENÍ PRÁV TŘETÍCH STRAN A VYPLÝVAJÍCÍCH ZÁRUK A PODMÍNEK PRODEJNOSTI A VHODNOSTI PRO DANÝ ÚČEL;
10. Držitel licence odpovídá za veškerou technickou asistenci pro své Aplikace a jakékoliv změny Redistribuatelných položek; a

- 11.** Licenční smlouva, kterou uzavřel Držitel licence s koncovým uživatelem Aplikace Držitele licence, musí informovat koncového uživatele o tom, že Redistribuatelné položky nebo jejich modifikace nesmí být a) užívány k jiným účelům než k aktivaci Aplikace Držitele licence, ii) kopírovány (s výjimkou zálohování), iii) dále distribuovány nebo převáděny bez Aplikace Držitele licence nebo iv) zpětně překládány, zpětně kompilovány nebo jiným způsobem překládány, pokud zákon výslovně nepovoluje výjimky, a bez možnosti smluvního zřeknutí se. Kromě toho musí licenční smlouva Držitele licence poskytovat IBM přinejmenším stejnou ochranu jako podmínky této Smlouvy.

### **Komponenty ve zdrojovém kódu a Vzorové materiály**

Program může obsahovat některé komponenty ve formě zdrojového kódu ("Komponenty ve zdrojovém kódu") a jiné materiály označované jako Vzorové materiály. Držitel licence smí kopírovat a měnit Komponenty ve zdrojovém kódu a Vzorové materiály pouze pro interní užívání a pouze pod podmínkou, že toto užívání bude v souladu s omezeními licenčních oprávnění stanovenými touto Smlouvou. Držitel licence však nesmí měnit ani odstraňovat žádné informace nebo výhrady týkající se autorských práv obsažené v Komponentách ve zdrojovém kódu nebo ve Vzorových materiálech. IBM poskytuje tyto Komponenty ve zdrojovém kódu a Vzorové materiály bez závazku podpory a "JAK JSOU", BEZ ZÁRUKY JAKÉHOKOLIV DRUHU, VYJÁDŘENÉ VÝSLOVNĚ ČI VYPLÝVAJÍCÍ Z OKOLNOSTÍ, VČETNĚ ZÁRUKY VLASTNICTVÍ, NEPORUŠENÍ PRÁV TŘETÍCH STRAN A ZÁRUK A PODMÍNEK PRODEJNOSTI A VHODNOSTI PRO DANÝ ÚČEL.

U Komponent ve zdrojovém kódu a Vzorových materiálů uvedených v souboru REDIST, který je součástí Programu, může Držitel licence redistribuovat upravené verze těchto Komponent ve zdrojovém kódu nebo Vzorových materiálů v souladu s podmínkami této licence a s pokyny uvedenými v souboru REDIST.



## INFORMATIONS SUR LA LICENCE

---

Les Logiciels spécifiés ci-dessous sont concédés sous licence conformément aux dispositions des Informations sur la Licence suivantes qui s'ajoutent à celles des dispositions de la licence du Logiciel précédemment acceptée par le Client et IBM. Si le Client n'a pas précédemment accepté les dispositions de la licence en vigueur pour le Logiciel, les Conditions Internationales d'Utilisation des Logiciels non garantis () s'appliquent.

Nom du Logiciel (Référence du Logiciel) :

IBM XL C/C++ for Linux V16.1.1 Community Edition (on little endian distributions) (Comm-Edt)

### **Les dispositions suivantes s'appliquent à l'utilisation du Logiciel par le Détenteur de la Licence.**

---

#### **Utilisations interdites**

Le Détenteur de la Licence n'est pas autorisé à utiliser ou à permettre à d'autres personnes d'utiliser le Logiciel, que ce soit dépendamment ou indépendamment d'autres services ou produits, dans le cadre d'Activités à hauts risques telles que : la conception, la construction, le contrôle ou la maintenance d'installations nucléaires, de systèmes de transport en commun, de systèmes de contrôle en ligne aérien, de systèmes de contrôle automobiles, de systèmes de communications ou de navigation aériennes, de systèmes d'armement ou toute autre activité dans laquelle la moindre défaillance du Logiciel suscite d'importants risques de décès ou de graves dommages corporels.

#### **Logiciels Redistribuable**

Si le Logiciel comprend des Logiciels Redistribuables, ceux-ci seront identifiés dans le fichier REDIST fourni avec le Logiciel. En plus des droits de licence concédés dans le présent Contrat, le Détenteur de la Licence est autorisé à distribuer les Logiciels Redistribuables conformément aux dispositions suivantes :

1. La redistribution doit être effectuée sous forme de code objet uniquement et doit être conforme à l'ensemble des instructions, directives et spécifications contenues dans la documentation du Logiciel ou dans le fichier REDIST fourni avec ;
2. Lorsque ladite documentation autorise le Détenteur de la Licence expressément à modifier les Logiciels Redistribuables, ladite modification doit être conforme à l'ensemble des instructions, directives et spécifications contenues dans la documentation, et le cas échéant, les logiciels modifiés restent des Logiciels Redistribuables ;
3. Les Logiciels Redistribuables peuvent être distribués uniquement dans le cadre de l'application développée par le Détenteur de la Licence à l'aide du Logiciel (son "Application") et de la prise en charge de ses clients dans le cadre de leur utilisation de son Application. L'Application du Détenteur de la Licence doit proposer une valeur ajoutée significative, de sorte que la distribution des Logiciels Redistribuables, dans le cadre de l'acquisition de l'Application du Détenteur de la Licence, ne constitue pas l'argument d'achat principal des utilisateurs finaux ;
4. Dans le cas où les Logiciels Redistribuables contiennent Java Runtime Environment, le Détenteur de la Licence doit inclure également des Logiciels Redistribuables non-Java équivalents avec son Application, sauf si son Application est conçue pour être exécutée uniquement sur des systèmes informatiques d'usage courant (par exemple des ordinateurs portables, des ordinateurs de bureau ou des serveurs) et non pas sur des unités mobiles (par exemple, les unités dotées d'un microprocesseur mais dont la fonction principale n'est pas le calcul) ;
5. Le Détenteur de la Licence n'est pas autorisé à retirer les mentions de droits d'auteur ou les Fichiers Notices contenus dans les Logiciels Redistribuables ;
6. Le Détenteur de la Licence s'engage à protéger IBM, ses fournisseurs et ses distributeurs contre toute réclamation résultant de l'utilisation ou de la distribution de l'Application du Détenteur de la Licence ;
7. Le Détenteur de la Licence ne peut pas utiliser le même nom de chemin d'accès que celui des fichiers et/ou modules d'origine des Logiciels Redistribuables ;
8. Le Détenteur de la Licence n'est pas autorisé à utiliser les noms ou les marques d'IBM ou de ses fournisseurs ou distributeurs dans le cadre de la commercialisation de son Application sans autorisation écrite préalable de leur part ;
9. IBM, ses fournisseurs et ses distributeurs fournissent lesdits Logiciels Redistribuables ainsi que leur documentation sans obligation de support. Ces éléments sont fournis "EN L'ÉTAT", SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE TITRE, DE NON-CONTREFAÇON OU DE NON-INTERFÉRENCE,

AINSI QUE LES GARANTIES IMPLICITES EN MATIÈRE DE VALEUR MARCHANDE ET D'APTITUDE À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE ;

- 10.** Il est de la responsabilité du Détenteur de la Licence d'assurer l'assistance technique de son Application et de toute modification apportée aux Logiciels Redistribuable ; et
- 11.** Dans le Contrat de licence avec l'utilisateur final de son Application, le Détenteur de la Licence doit avertir celui-ci que les Logiciels Redistribuable ou leurs modifications ne peuvent pas être i) utilisés à d'autres fins que l'activation de son Application, ii) copiés (sauf à des fins de sauvegarde), iii) distribués ou transférés à d'autres personnes sans son Application, ni iv) désassemblés, décompilés ou traduits de quelque façon que ce soit sauf si autorisé par la loi et en l'absence de disposition légale contraire possible. En outre, le Contrat de licence du Détenteur de la Licence doit être au moins aussi protecteur d'IBM que les dispositions du présent Contrat.

### **Composants Source, Échantillons et Exemples**

Le Logiciel peut contenir des composants inclus sous la forme de code source ("Composants Source") ainsi que d'autres éléments appelés Échantillons et Exemples. Le Détenteur de la Licence est autorisé à copier et modifier les Composants Source ainsi que les Échantillons et Exemples à des fins internes, sous réserve que ladite utilisation reste dans les limites des droits de licence concédés au titre du présent Contrat et ce, à condition que le Détenteur de la Licence ne modifie ni ne supprime les mentions de droits d'auteur ou les Fichiers Notices contenus dans les Composants Source ou les Échantillons et Exemples. IBM fournit les Composants Source ainsi que les Échantillons et Exemples sans obligation de support. Ces Composants Source, Échantillons et Exemples sont fournis "EN L'ÉTAT", SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE TITRE, DE NON-CONTREFAÇON OU DE NON-INTERFÉRENCE, AINSI QUE LES GARANTIES IMPLICITES EN MATIÈRE DE VALEUR MARCHANDE ET D'APTITUDE À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE.

Le Détenteur de la Licence peut distribuer des versions modifiées des Composants Source, Échantillons et Exemples répertoriés dans le fichier REDIST d'un Logiciel, sous réserve que lesdites modifications aient été effectuées conformément aux dispositions de la présente licence et aux instructions du fichier REDIST.

## LIZENZINFORMATION

---

Für die Lizenzierung der nachstehend aufgelisteten Programme gelten zusätzlich zu den bereits zwischen dem Kunden und IBM vereinbarten Programmlizenzbedingungen die Bedingungen der folgenden Lizenzinformation. Falls der Kunde den für das Programm geltenden Lizenzbedingungen nicht bereits zugestimmt hat, kommt Internationale Nutzungsbedingungen für Programme ohne Gewährleistung () zur Anwendung.

Programmname (Programmnummer):

IBM XL C/C++ for Linux V16.1.1 Community Edition (on little endian distributions) (Comm-Edt)

### **Die folgenden Standardbedingungen gelten für die Programmnutzung durch den Lizenznehmer.**

---

#### **Untersagte Verwendungen**

Der Lizenznehmer darf das Programm allein oder in Kombination mit anderen Services oder Produkten nicht zur Unterstützung risikoreicher Aktivitäten (wie Entwurf, Konstruktion, Steuerung oder Wartung von Nuklearanlagen, Massentransportsystemen, Luftverkehrskontrollsystemen, Fahrzeugsteuerungssystemen, Waffensystemen oder für die Luftfahrzeugnavigation oder Luftfahrzeugkommunikation) oder für andere Aktivitäten verwenden, bei denen ein Versagen des Programms zum Tod oder zu ernsthaften Verletzungen führen kann, oder Dritten die Berechtigung zu einer solchen Verwendung erteilen.

#### **Redistributables**

Wenn das Programm weiterverteilbare Komponenten (sog. Redistributables) enthält, sind diese in der REDIST-Datei aufgeführt, die zum Lieferumfang des Programms gehört. Zusätzlich zu den in der Vereinbarung gewährten Lizenzrechten darf der Lizenznehmer die Redistributables unter Einhaltung der folgenden Bedingungen weitergeben:

1. Die Weitergabe muss ausschließlich in Form von Objektcode erfolgen und bei der Weitergabe müssen sämtliche Anweisungen, Instruktionen und Spezifikationen eingehalten werden, die in der REDIST-Datei oder der Begleitdokumentation des Programms aufgeführt sind.
2. Wenn Bearbeitungen der Redistributables durch den Lizenznehmer gemäß der Begleitdokumentation des Programms ausdrücklich gestattet sind, müssen diese in Übereinstimmung mit sämtlichen dort aufgeführten Anweisungen, Instruktionen und Spezifikationen durchgeführt werden. Die Bearbeitungen müssen als Redistributables behandelt werden.
3. Die Redistributables dürfen nur als Teil der Anwendung des Lizenznehmers, die mithilfe des Programms entwickelt wurde ("Anwendung des Lizenznehmers"), und nur zur Unterstützung seiner Kunden bei der Nutzung seiner Anwendung weitergegeben werden. Die Anwendung des Lizenznehmers muss einen erheblichen Mehrwert darstellen, sodass die Redistributables nicht die Hauptmotivation für die Endbenutzer zum Erwerb des Softwareprodukts des Lizenznehmers sind.
4. Wenn die Redistributables eine Java Runtime Environment enthalten, muss der Lizenznehmer zusätzlich nicht auf Java basierende Redistributables in seine Anwendung aufnehmen, es sei denn, die Anwendung soll ausschließlich auf allgemeinen Computereinheiten (zum Beispiel Laptops, Desktops und Servern) ausgeführt werden und nicht auf mobilen Endgeräten oder sonstigen Einheiten für Pervasive Computing (zum Beispiel Einheiten, die einen Mikroprozessor enthalten, deren primärer Verwendungszweck aber nicht die Datenverarbeitung ist).
5. Der Lizenznehmer darf keine Copyright- oder Notice-Dateien entfernen, die in den Redistributables enthalten sind.
6. Der Lizenznehmer verpflichtet sich, IBM und die Lieferanten oder Distributoren von IBM in Bezug auf alle Ansprüche von Dritten und gegen Dritte, die aufgrund der Nutzung oder Weitergabe seiner Anwendung geltend gemacht werden, schadlos zu halten.
7. Der Lizenznehmer darf nicht denselben Pfadnamen wie für die Original-Redistributables (Dateien und Module) verwenden.
8. Der Lizenznehmer darf die Namen oder Marken von IBM oder der Lieferanten und Distributoren von IBM nur mit ihrer vorherigen schriftlichen Genehmigung in Verbindung mit der Vermarktung seiner Anwendung verwenden.
9. IBM sowie die Lieferanten und Distributoren von IBM stellen die Redistributables einschließlich der zugehörigen Dokumentation ohne eine Verpflichtung zur Unterstützung, ohne Wartung (auf "as-is"-Basis) und ohne jegliche Gewährleistung (ausdrücklich oder stillschweigend) zur Verfügung, insbesondere ohne Gewährleistung

für Rechtsmängel, für die Freiheit von Rechten Dritter, für das Recht auf Nichtbeeinträchtigung, für die Handelsüblichkeit und für die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck.

10. Für die technische Unterstützung seiner Anwendung und der Bearbeitungen der Redistributables ist der Lizenznehmer selbst verantwortlich.
11. In der Lizenzvereinbarung des Lizenznehmers mit dem Endbenutzer seiner Anwendung muss ein Hinweis enthalten sein, dass die Redistributables oder die davon erstellten Bearbeitungen i) nur zur Aktivierung seiner Anwendung verwendet werden dürfen, ii) nicht kopiert werden dürfen (außer für Sicherungszwecke), iii) nicht ohne seine Anwendung weitergegeben oder übertragen werden dürfen und iv) nicht rückumgewandelt (reverse assemble, reverse compile) oder in anderer Weise übersetzt werden dürfen, soweit nicht durch gesetzliche Regelung etwas anderes zwingend vorgeschrieben ist. Darüber hinaus sollte die Lizenzvereinbarung des Lizenznehmers die Rechte von IBM in mindestens demselben Maße schützen, wie sie durch die Bedingungen dieser Vereinbarung geschützt werden.

### **Quellenkomponenten und Mustermaterialien**

Das Programm kann einige Komponenten in Form von Quellcode ("Quellenkomponenten") und sonstige Materialien, die als Mustermaterialien gekennzeichnet sind, enthalten. Der Lizenznehmer darf die Quellenkomponenten und Mustermaterialien nur für den internen Gebrauch kopieren und ändern, sofern eine solche Verwendung im Rahmen der Lizenzrechte dieser Vereinbarung erfolgt und der Lizenznehmer die in den Quellenkomponenten oder Mustermaterialien enthaltenen Copyrightvermerke oder Hinweise weder ändert noch löscht. IBM stellt die Quellenkomponenten und Mustermaterialien ohne eine Verpflichtung zur Unterstützung, ohne Wartung (auf "as-is"-Basis) und ohne jegliche Gewährleistung (ausdrücklich oder stillschweigend) zur Verfügung, insbesondere ohne Gewährleistung für Rechtsmängel, für die Freiheit von Rechten Dritter, für das Recht auf Nichtbeeinträchtigung, für die Handelsüblichkeit und für die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck.

Der Lizenznehmer darf bearbeitete Versionen der Quellenkomponenten und Mustermaterialien, die in der REDIST-Datei eines Programms aufgeführt sind, weitergeben, sofern die Weitergabe in Übereinstimmung mit den Bedingungen dieser Lizenz und den Anweisungen in der REDIST-Datei erfolgt.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

---

Τα Προγράμματα που περιλαμβάνονται στην παρακάτω λίστα παραχωρούνται με άδεια χρήσης βάσει των ακόλουθων όρων και προϋποθέσεων των Πληροφοριών για την Άδεια Χρήσης, επιπλέον των όρων άδειας χρήσης του Προγράμματος τους οποίους αποδέχθηκαν προηγουμένως ο Πελάτης και η IBM. Εάν ο Πελάτης δεν έχει αποδεχθεί προηγουμένως τους όρους άδειας χρήσης που διέπουν τη χρήση του Προγράμματος, τότε η ισχύει η Διεθνής Σύμβαση Άδειας Χρήσης για Προγράμματα χωρίς Εγγύηση ().

Όνομα Προγράμματος (Αριθμός Προγράμματος):

IBM XL C/C++ for Linux V16.1.1 Community Edition (on little endian distributions) (Comm-Edt)

### Οι ακόλουθοι βασικοί όροι διέπουν τη χρήση του Προγράμματος εκ μέρους του Δικαιούχου Άδειας Χρήσης.

---

#### Απαγορευμένες Χρήσεις

Ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιεί ή να εξουσιοδοτεί άλλους να χρησιμοποιούν το Πρόγραμμα, μόνο του ή σε συνδυασμό με άλλα προϊόντα ή υπηρεσίες, για την υποστήριξη οποιωνδήποτε από τις ακόλουθες δραστηριότητες υψηλού κινδύνου: σχεδιασμός, κατασκευή, έλεγχος ή συντήρηση πυρηνικών εγκαταστάσεων, συστημάτων μαζικής μεταφοράς, συστημάτων ελέγχου εναέριας κυκλοφορίας, συστημάτων ελέγχου αυτοκινήτων, οπλικών συστημάτων, συστημάτων πλοήγησης ή επικοινωνίας αεροσκαφών, ή οποιαδήποτε άλλη δραστηριότητα όπου η δυσλειτουργία του Προγράμματος μπορεί να συνεπάγεται μια ουσιαστική απειλή θανάτου ή σοβαρής σωματικής βλάβης.

#### Αναδιανεμητέα Στοιχεία

Εάν το Πρόγραμμα περιλαμβάνει λειτουργικά τμήματα που είναι Αναδιανεμητέα, τότε αυτά θα προσδιορίζονται στο αρχείο REDIST που συνοδεύει το Πρόγραμμα. Επιπλέον των δικαιωμάτων χρήσης που χορηγούνται στη Σύμβαση, ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης μπορεί να διανέμει τα Αναδιανεμητέα Στοιχεία υπό τους ακόλουθους όρους:

1. Η αναδιανομή πρέπει να γίνεται μόνο σε μορφή κώδικα αντικειμένου (object code) και να συμμορφώνεται με όλες τις κατευθυντήριες γραμμές, οδηγίες και προδιαγραφές που παρέχονται στο αρχείο REDIST ή στην τεκμηρίωση που συνοδεύει το Πρόγραμμα,
2. Εάν στην τεκμηρίωση που συνοδεύει το Πρόγραμμα επιτρέπεται ρητώς στο Δικαιούχο Άδειας Χρήσης να τροποποιεί τα Αναδιανεμητέα Στοιχεία, η εν λόγω τροποποίηση πρέπει να συμμορφώνεται με όλες τις κατευθυντήριες γραμμές, οδηγίες και προδιαγραφές που παρέχονται στην εν λόγω τεκμηρίωση και τέτοιες τροποποιήσεις, εάν πραγματοποιούνται, πρέπει να αντιμετωπίζονται ως Αναδιανεμητέα Στοιχεία,
3. Τα Αναδιανεμητέα Στοιχεία επιτρέπεται να διανέμονται μόνο ως τμήμα της εφαρμογής του Δικαιούχου Άδειας Χρήσης που αναπτύχθηκε με χρήση του Προγράμματος ("Εφαρμογή του Δικαιούχου Άδειας Χρήσης") και μόνο για την υποστήριξη των πελατών του Δικαιούχου Άδειας Χρήσης σε συνάρτηση με την εκ μέρους τους χρήση της Εφαρμογής του Δικαιούχου Άδειας Χρήσης. Η Εφαρμογή του Δικαιούχου Άδειας Χρήσης πρέπει να αντιπροσωπεύει μια σημαντική προστιθέμενη αξία στο βαθμό που τα Αναδιανεμητέα Στοιχεία δεν αποτελούν ουσιαστικό κίνητρο για την απόκτηση του προϊόντος λογισμικού του Δικαιούχου Άδειας Χρήσης από τελικούς χρήστες,
4. Εάν στα Αναδιανεμητέα Στοιχεία περιλαμβάνεται ένα περιβάλλον JRE (Java Runtime Environment), ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης πρέπει να περιλαμβάνει επίσης άλλα Αναδιανεμητέα Στοιχεία μη-Java στην Εφαρμογή του, εκτός εάν η Εφαρμογή έχει σχεδιαστεί μόνο για εκτέλεση σε υπολογιστικές συσκευές γενικής χρήσης (για παράδειγμα: σε φορητούς υπολογιστές, επιτραπέζιους υπολογιστές και εξυπηρετητές) και όχι σε συσκευές χειρός και άλλες εφαρμοσμένες (pervasive) συσκευές (δηλαδή, συσκευές που περιλαμβάνουν μικροεπεξεργαστή αλλά δεν έχουν ως κύριο σκοπό την εκτέλεση λειτουργιών υπολογιστή),
5. Ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης δεν επιτρέπεται να αφαιρέσει αρχεία πνευματικών δικαιωμάτων ή ειδοποιήσεων που περιέχονται στα Αναδιανεμητέα Στοιχεία,
6. Ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης πρέπει να καλύπτει την IBM, τους προμηθευτές της και τους διανομείς της έναντι οποιασδήποτε αξίωσης που απορρέει από τη χρήση ή τη διανομή της Εφαρμογής του Δικαιούχου Άδειας Χρήσης,
7. Ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιεί το ίδιο όνομα διαδρομής (path name) με τα πρωτότυπα Αναδιανεμητέα αρχεία/ενότητες,
8. Ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιεί επωνυμίες ή εμπορικά σήματα της IBM, των προμηθευτών της ή των διανομέων της σε συνάρτηση με την προώθηση της Εφαρμογής του Δικαιούχου Άδειας Χρήσης χωρίς την εκ των προτέρων έγγραφη συγκατάθεση της IBM ή του εν λόγω προμηθευτή ή διανομέα,

9. Η IBM, οι προμηθευτές της και οι διανομείς της παρέχουν τα Αναδιανεμητέα Στοιχεία και τη σχετική τεκμηρίωση χωρίς υποχρέωση υποστήριξης και "ΩΣ ΕΧΟΥΝ", ΧΩΡΙΣ ΚΑΝΕΝΟΣ ΕΙΔΟΥΣ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΡΗΤΗ Ή ΣΙΩΠΗΡΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΤΙΤΛΟΥ ΚΥΡΙΟΤΗΤΑΣ, ΜΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ Ή ΜΗ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΙΩΠΗΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΠΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ,
10. Ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης είναι υπεύθυνος για την παροχή οποιασδήποτε τεχνικής υποστήριξης για την Εφαρμογή του Δικαιούχου Άδειας Χρήσης, καθώς και για οποιεσδήποτε τροποποιήσεις στα Αναδιανεμητέα Στοιχεία, και
11. Στη σύμβαση άδειας χρήσης του Δικαιούχου Άδειας Χρήσης με τον τελικό χρήστη της Εφαρμογής του Δικαιούχου Άδειας Χρήσης, ο τελικός χρήστης πρέπει να ειδοποιείται ότι τα Αναδιανεμητέα Στοιχεία ή οι τροποποιήσεις τους δεν επιτρέπεται i) να χρησιμοποιούνται για οποιονδήποτε άλλο σκοπό παρά μόνο για να καθιστούν δυνατή τη χρήση της Εφαρμογής του Δικαιούχου Άδειας Χρήσης, ii) να αντιγράφονται (παρά μόνο για λόγους εφεδρικής αποθήκευσης), iii) να διανέμονται ή να μεταβιβάζονται περαιτέρω χωρίς την Εφαρμογή του Δικαιούχου Άδειας Χρήσης, ή iv) να υφίστανται αντίστροφη συμβολομετάφραση (reverse assembly), αντίστροφη μεταγλώττιση (reverse compilation) ή άλλου είδους μετάφραση, παρά μόνο στο βαθμό που επιτρέπεται ρητώς από το εφαρμοστέο δίκαιο χωρίς να υπάρχει η δυνατότητα συμβατικής παραίτησης από αυτό το δικαίωμα. Επιπλέον, η σύμβαση άδειας χρήσης πρέπει να παρέχει τουλάχιστον ισοδύναμη προστασία των δικαιωμάτων της IBM με αυτή που παρέχεται από τους όρους της παρούσας Σύμβασης.

### **Λειτουργικά Τμήματα Πηγαίου Κώδικα και Υλικά Δειγμάτων**

Το Πρόγραμμα μπορεί να περιλαμβάνει ορισμένα λειτουργικά τμήματα σε μορφή πηγαίου κώδικα ("Λειτουργικά Τμήματα Πηγαίου Κώδικα") και άλλα υλικά που προσδιορίζονται ως Υλικά Δειγμάτων. Ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης επιτρέπεται να αντιγράφει και να τροποποιεί Λειτουργικά Τμήματα Πηγαίου Κώδικα και Υλικά Δειγμάτων μόνο για εσωτερική χρήση, υπό τον όρο ότι η εν λόγω χρήση γίνεται εντός των ορίων των δικαιωμάτων χρήσης που παρέχονται βάσει της παρούσας Σύμβασης, υπό την προϋπόθεση όμως ότι ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης δεν προβαίνει στην τροποποίηση ή διαγραφή οποιωνδήποτε πληροφοριών περί πνευματικών δικαιωμάτων ή ειδοποιήσεων που περιέχονται στα Λειτουργικά Τμήματα Πηγαίου Κώδικα ή στα Υλικά Δειγμάτων. Η IBM παρέχει τα Λειτουργικά Τμήματα Πηγαίου Κώδικα και τα Υλικά Δειγμάτων χωρίς υποχρέωση υποστήριξης και "ΩΣ ΕΧΟΥΝ", ΧΩΡΙΣ ΚΑΝΕΝΟΣ ΕΙΔΟΥΣ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΡΗΤΗ Ή ΣΙΩΠΗΡΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΤΙΤΛΟΥ ΚΥΡΙΟΤΗΤΑΣ, ΜΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ Ή ΜΗ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΙΩΠΗΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΠΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ.

Για Λειτουργικά Τμήματα Πηγαίου Κώδικα ή Υλικά Δειγμάτων που περιλαμβάνονται στη λίστα του αρχείου REDIST ενός Προγράμματος, ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης μπορεί να προβαίνει στην αναδιανομή τροποποιημένων εκδοχών των εν λόγω Λειτουργικών Τμημάτων Πηγαίου Κώδικα ή Υλικά Δειγμάτων σύμφωνα με τους όρους της παρούσας άδειας χρήσης και σύμφωνα με οποιεσδήποτε οδηγίες στο αρχείο REDIST.

## INFORMASI LISENSI

---

Program-program yang tercantum di bawah ini dilisensikan dengan syarat dan ketentuan Informasi Lisensi berikut ini selain syarat lisensi Program yang sebelumnya telah disetujui oleh Klien dan IBM. Apabila Klien sebelumnya tidak menyetujui syarat lisensi yang berlaku untuk Program, Perjanjian Lisensi Internasional untuk Program Tanpa Garansi () akan berlaku.

Nama Program (Nomor Program):

IBM XL C/C++ for Linux V16.1.1 Community Edition (on little endian distributions) (Comm-Edt)

### **Syarat-syarat standar berikut ini berlaku untuk penggunaan Program oleh Pemegang Lisensi.**

---

#### **Penggunaan yang Dilarang**

Pemegang Lisensi tidak dapat menggunakan atau memberikan kepada pihak lainnya hak untuk menggunakan Program, sendiri atau digabungkan dengan produk atau layanan lainnya, dalam mendukung salah satu aktivitas berisiko tinggi berikut ini: perancangan, pembuatan, pengendalian, atau pemeliharaan fasilitas-fasilitas nuklir, sistem transportasi massal, sistem pengendali lalu lintas udara, sistem pengendalian otomotif, sistem persenjataan, atau navigasi atau komunikasi pesawat terbang, atau setiap aktivitas lainnya di mana kegagalan program dapat menimbulkan ancaman jasmani berupa kematian atau cedera pribadi yang serius.

#### **Perangkat Lunak yang Dapat Didistribusikan**

Apabila Program termasuk komponen-komponen yang Dapat Didistribusikan, komponen-komponen tersebut akan diidentifikasi dalam file REDIST yang menyertai Program. Selain hak-hak lisensi yang diberikan dalam Perjanjian, Pemegang Lisensi dapat mendistribusikan Perangkat Lunak yang Dapat Didistribusikan dengan tunduk kepada syarat-syarat berikut ini:

1. Pendistribusian kembali harus dalam bentuk kode objek saja dan harus mentaati semua arahan, instruksi, dan spesifikasi dalam REDIST atau dokumentasi yang menyertai Program;
2. Apabila dokumentasi yang menyertai Program secara tegas memperbolehkan Pemegang Lisensi untuk memodifikasi Perangkat Lunak yang Dapat Didistribusikan, modifikasi tersebut harus mentaati semua arahan, instruksi, dan spesifikasi dalam dokumentasi tersebut dan modifikasi-modifikasi ini, apabila ada, harus diperlakukan sebagai Perangkat Lunak yang Dapat Didistribusikan;
3. Perangkat Lunak yang Dapat Didistribusikan dapat didistribusikan hanya sebagai bagian dari aplikasi Pemegang Lisensi yang telah dikembangkan dengan menggunakan Program ("Aplikasi Pemegang Lisensi") dan hanya untuk mendukung para konsumen Pemegang Lisensi yang berkaitan dengan penggunaan mereka atas Aplikasi Pemegang Lisensi. Aplikasi Pemegang Lisensi harus merupakan tambahan nilai yang signifikan sehingga Perangkat Lunak yang Dapat Didistribusikan bukanlah motivasi penting untuk akuisisi atas produk perangkat lunak Pemegang Lisensi oleh para pengguna akhir;
4. Apabila Perangkat Lunak yang Dapat Didistribusikan termasuk Java Runtime Environment, Pemegang Lisensi juga harus memasukkan Perangkat Lunak non-Java yang Dapat Didistribusikan lainnya dengan Aplikasi Pemegang Lisensi, kecuali apabila Aplikasi didesain untuk menjalankan hanya pada alat-alat komputer biasa (sebagai contoh: laptop, desktop, dan server) dan tidak pada produk genggam atau alat-alat yang tersebar lainnya (sebagai contoh: alat-alat yang berisi mikroprosesor tetapi tidak memiliki kemampuan komputerisasi sebagai tujuan utama mereka);
5. Pemegang Lisensi tidak dapat menghapus file atau pemberitahuan tentang hak cipta yang terdapat dalam Perangkat Lunak yang Dapat Didistribusikan;
6. Pemegang Lisensi harus membebaskan IBM, para pemasok atau distributornya dari dan atas setiap tuntutan yang timbul dari penggunaan atau distribusi Aplikasi Pemegang Lisensi;
7. Pemegang Lisensi tidak dapat menggunakan nama jalur yang sama dengan file-file/modul-modul Perangkat Lunak yang Dapat Didistribusikan yang asli;
8. Pemegang Lisensi tidak dapat menggunakan nama-nama atau merek-merek dagang IBM, para pemasok atau distributornya yang terkait dengan pemasaran Aplikasi Pemegang Lisensi tanpa adanya persetujuan tertulis sebelumnya dari IBM atau pemasok atau distributornya tersebut;
9. IBM serta para pemasok dan distributornya memberikan Perangkat Lunak yang Dapat Didistribusikan dan dokumentasi terkait tanpa adanya kewajiban dukungan dan "APA ADANYA", TANPA GARANSI APA PUN, SECARA

TEGAS ATAU TERSIRAT, TERMASUK GARANSI KEPEMILIKAN, JAMINAN TIDAK ADANYA PELANGGARAN ATAU CAMPUR TANGAN SERTA JAMINAN DAN KETENTUAN SECARA TERSIRAT TENTANG KELAYAKAN UNTUK DIPERJUALBELIKAN DAN KESESUAIAN UNTUK TUJUAN TERTENTU.;

10. Pemegang Lisensi bertanggung jawab atas semua bantuan teknis untuk Aplikasi Pemegang Lisensi dan setiap modifikasi terhadap Perangkat Lunak yang Dapat Didistribusikan; dan
11. Perjanjian lisensi Pemegang Lisensi dengan pengguna akhir Aplikasi Pemegang Lisensi harus memberitahu pengguna akhir bahwa Perangkat Lunak yang Dapat Didistribusikan atau modifikasi-modifikasinya tidak dapat i) digunakan untuk tujuan selain untuk memungkinkan Aplikasi Pemegang Lisensi, ii) disalin (kecuali untuk tujuan cadangan), iii) selanjutnya didistribusikan atau ditransfer tanpa Aplikasi Pemegang Lisensi atau iv) dirakit kembali, disusun kembali, atau dengan cara lain, diterjemahkan kecuali apabila diizinkan secara khusus oleh undang-undang dan tanpa adanya pelepasan kontrak. Selanjutnya, perjanjian lisensi Pemegang Lisensi harus setidaknya bersifat melindungi IBM sama seperti syarat-syarat Perjanjian ini.

### **Komponen Sumber dan Material Contoh**

Program dapat mencakup beberapa komponen dalam bentuk kode sumber ("Komponen Sumber") dan beberapa material lain yang dikenal sebagai Material Contoh. Pemegang Lisensi dapat menyalin dan memodifikasi Komponen-komponen Sumber dan Material Contoh untuk penggunaan internal hanya dengan ketentuan bahwa penggunaan tersebut dalam batas-batas hak lisensi berdasarkan Perjanjian ini, akan tetapi dengan ketentuan bahwa Pemegang Lisensi tidak dapat mengubah atau menghapus setiap informasi atau pemberitahuan tentang hak cipta yang terdapat dalam Komponen-komponen Sumber atau Material Contoh. IBM memberikan Komponen-komponen Sumber dan Material Sampel tanpa adanya kewajiban dukungan dan "APA ADANYA", TANPA GARANSI APA PUN, SECARA TEGAS ATAU TERSIRAT, TERMASUK GARANSI KEPEMILIKAN, JAMINAN TIDAK ADANYA PELANGGARAN ATAU CAMPUR TANGAN SERTA JAMINAN DAN KETENTUAN SECARA TERSIRAT TENTANG KELAYAKAN UNTUK DIPERJUALBELIKAN DAN KESESUAIAN UNTUK TUJUAN TERTENTU.

Untuk Komponen-komponen Sumber yang tercantum dalam file REDIST dari sebuah Program, Pemegang Lisensi dapat mendistribusikan kembali versi-versi yang telah dimodifikasi dari Komponen-komponen Sumber tersebut sesuai dengan syarat-syarat lisensi ini dan setiap instruksi dalam file REDIST.



## INFORMAZIONI RELATIVE ALLA LICENZA

---

I Programmi elencati di seguito sono concessi in licenza in base alle seguenti clausole e condizioni License Information in aggiunta alle clausole della licenza del Programma precedentemente accettate dal Cliente e IBM. Se il Cliente non ha accettato precedentemente le clausole della licenza in vigore per il Programma, si applica Accordo Internazionale di Licenza per Programmi senza Garanzia ().

Nome Programma (Numero Programma):

IBM XL C/C++ for Linux V16.1.1 Community Edition (on little endian distributions) (Comm-Edt)

### **Le seguenti clausole standard si applicano all'utilizzo del Programma da parte del licenziatario.**

---

#### **Usi Vietati**

Il licenziatario non può utilizzare o autorizzare altri ad utilizzare il Programma, da solo o insieme ad altri servizi o prodotti, in supporto di una qualsiasi delle seguenti attività ad alto rischio: progettazione, costruzione, controllo o manutenzione di impianti nucleari, sistemi di trasmissione di massa, sistemi di controllo del traffico aereo, sistemi di controllo delle autovetture, sistema per armamenti o sistemi di navigazione o comunicazione degli aerei, o qualsiasi altra attività in cui il guasto del programma potrebbe causare una minaccia o il decesso di persone.

#### **Ridistribuibili**

Se il Programma include componenti che sono Ridistribuibili, saranno identificate nel file REDIST che accompagna il Programma. Oltre ai diritti della licenza concessi nell'Accordo, il licenziatario può distribuire i Ridistribuibili in base alle seguenti clausole:

1. La redistribuzione deve essere solo in formato codice oggetto e rispettare tutte le direttive, istruzioni e specifiche della documentazione di accompagnamento al Programma o REDIST;
2. Se la documentazione di accompagnamento al Programma consente espressamente di modificare i Ridistribuibili, tale modifica dovrà rispettare tutte le direttive, le istruzioni e le specifiche in quella documentazione e in queste modifiche, se esistenti, devono essere considerati come Ridistribuibili;
3. I Ridistribuibili possono essere distribuiti solo come parte della propria applicazione sviluppata utilizzando il Programma ("Applicazione del licenziatario") e solo per supportare i clienti in associazione al loro utilizzo dell'Applicazione del licenziatario. L'Applicazione del licenziatario deve costituire un'aggiunta di valore significativo tale che i Ridistribuibili non siano motivo fondamentale per l'acquisizione da parte degli utenti finali del proprio prodotto software;
4. Se i Ridistribuibili includono un Java Runtime Environment, il licenziatario deve anche includere altri Ridistribuibili non-Java con l'Applicazione del licenziatario, a meno che l'Applicazione non sia progettata per funzionare solo su dispositivi di computer classici (ad esempio, laptop, desktop e server) e non su dispositivi palmari o pervasivi (cioè, dispositivi che contengono un microprocessore ma non hanno computing come scopo primario);
5. Il licenziatario non può eliminare le istruzioni relative al copyright o agli avvisi contenute nei Ridistribuibili;
6. Il licenziatario accetta di proteggere IBM, i suoi fornitori o distributori da e contro richieste derivanti dall'uso o distribuzione dell'Applicazione del licenziatario;
7. Il licenziatario non può utilizzare lo stesso nome di percorso utilizzato per i file/moduli Ridistribuibili originali;
8. Il licenziatario non può utilizzare nomi o marchi di IBM, dei suoi fornitori o distributori relativamente alla commercializzazione delle proprie applicazioni senza previa approvazione di IBM, di quei fornitori o distributori;
9. Fatti salvi i limiti inderogabili di legge, IBM, i suoi fornitori o distributori forniscono i Ridistribuibili e la documentazione correlata senza obbligo di supporto e "NELLO STATO IN CUI SI TROVANO," SENZA GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSE GARANZIE DI TITOLARITA', FUNZIONAMENTO ININTERROTTO O INTERFERENZA E LE GARANZIE E LE CONDIZIONI IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITA' E IDONEITA' PER UNO SCOPO PARTICOLARE;
10. Il licenziatario è responsabile di tutta l'assistenza tecnica per la propria applicazione e qualsiasi modifica ai Ridistribuibili; e
11. L'accordo di licenza stipulato con l'utente finale dell'Applicazione del licenziatario, il licenziatario avviserà l'utente finale che i Ridistribuibili o le loro modifiche non possono essere i) utilizzati per scopi diversi da quello di attivazione dell'Applicazione, ii) copiati (salvo che per scopi di backup), iii) ulteriormente distribuiti o trasferiti senza

l'Applicazione del licenziatario, o iv) soggetti ad assemblaggio a ritroso, compilazione a ritroso, o altrimenti tradotti salvo laddove specificamente consentito dalla legge e senza possibilità di deroga contrattuale. Inoltre, l'accordo di licenza del licenziatario deve proteggere IBM almeno quanto le clausole del presente Accordo.

### **Componenti Sorgente e Materiali di Esempio**

Il Programma può includere alcune componenti in formato di codice sorgente ("Componenti Sorgente") e altri materiali identificati come Materiali di esempio. Il licenziatario può copiare e modificare le Componenti Sorgente e i Materiali di Esempio per uso interno solo a condizione che tale uso sia nei limiti dei diritti di licenza previsti in base al presente Accordo, a condizione tuttavia che il licenziatario non possa alterare o eliminare alcuna informazione sul copyright o avviso contenuto nelle Componenti Sorgente e nei Materiali di Esempio. IBM fornisce le Componenti Sorgente e i Materiali di Esempio senza obbligo di supporto e "NELLO STATO IN CUI SI TROVANO," SENZA GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSE GARANZIE DI TITOLARITA', FUNZIONAMENTO ININTERROTTO O INTERFERENZA E LE GARANZIE E LE CONDIZIONI IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITA' E IDONEITA' PER UNO SCOPO PARTICOLARE.

Per le Componenti Sorgente e i Materiali di Esempio elencati nel file REDIST del Programma, il licenziatario può ridistribuire le versioni modificate di tali Componenti Sorgente o dei Materiali di Esempio in conformità con le clausole di questa licenza e di qualsiasi istruzione nel file REDIST.

## ライセンス情報

---

以下の「プログラム」は、お客様と IBM とが事前に合意した「プログラム」の使用許諾条件に加えて、次のライセンス情報の使用条件に基づいて使用許諾されます。お客様が「プログラム」の有効な使用許諾条件に事前に合意していない場合、プログラムのご使用条件 (保証適用外プログラム用) () が適用されます。

プログラム名 (プログラム番号):

IBM XL C/C++ for Linux V16.1.1 Community Edition (on little endian distributions) (Comm-Edt)

以下の標準条件が、ライセンシーによる「プログラム」の使用に適用されます。

---

### 禁止事項

ライセンシーは、原子力施設、公共交通システム、航空管制システム、自動制御システム、兵器システム、または航空機航行もしくは通信の設計、建築、管理、または保守、さらにプログラムの障害が生命の危険または重大な人身障害を引き起こす可能性があるその他のあらゆる活動など、危険性の高い活動をサポートするために「プログラム」を単独、または他のサービスもしくは製品と組み合わせて自ら使用しない、または第三者にこのような使用を許可しないものとします。

### 再配布可能物

再配布可能なコンポーネントが「プログラム」に含まれている場合、それらのコンポーネントは、「プログラム」に付随する REDIST.TXT ファイルで指定されます。ライセンシーは、本使用条件で付与される使用許諾権に加え、以下の条件を遵守することを条件に、再配布可能物を配布することができます。

1. 再配布可能な対象はオブジェクト・コード形式に限るものとし、かつ、「プログラム」に付属する REDIST.TXT または資料に記載のすべての指示、説明および仕様に準拠するものとします。
2. 「プログラム」に付属する資料で再配布可能物の変更を明示的に許可している場合、かかる変更は当該資料に記載のすべての指示、説明および仕様に準拠するものとし、変更を行った場合は、その変更内容も再配布可能物として扱うものとします。
3. 再配布可能物の配布は、「プログラム」を使用して開発したライセンシーのアプリケーション (以下「ライセンシーのアプリケーション」といいます。) の一部として、かつ「ライセンシーのアプリケーション」の使用に関連してライセンシーの顧客を支援する目的に限るものとします。顧客がライセンシーのソフトウェア製品を取得する大きな理由が「再配布可能物」の取得ではなくかかるライセンシーのアプリケーションの取得になるよう、ライセンシーのアプリケーションに大きな価値を持たせるものとします。
4. 再配布可能物に Java ランタイム環境が含まれる場合、ライセンシーは「ライセンシーのアプリケーション」に Java 以外の他の再配布可能物も含めるものとします。ただし、「ライセンシーのアプリケーション」が、携帯用やその他のパーベイシブ・デバイス (マイクロプロセッサが組み込まれているが、コンピューティングが主目的でないデバイス) ではなく、汎用コンピューター・デバイス (例えばラップトップ、デスクトップ、サーバーなど) 上でのみ稼働するように設計されている場合を除きます。
5. ライセンシーは、再配布可能物に含まれている著作権または注意書きファイルの除去はできないものとします。
6. ライセンシーは、「ライセンシーのアプリケーション」の使用または配布に起因する第三者からのいかなる請求についても、IBM、IBM サプライヤーまたはディストリビューターを免責かつ防御し、これらが被るすべての損害を補償するものとします。
7. ライセンシーは再配布可能物の原本ファイルまたはモジュールと同一のパス名を使用できないものとします。
8. ライセンシーは、IBM、IBM のサプライヤーまたはディストリビューターから事前に書面による同意を得ることなく、ライセンシーが作成したアプリケーションの提供に際して IBM、IBM のサプライヤーまたはディストリビューターの名称、またはこれらが保有する商標を使用することはできません。
9. IBM、IBM のサプライヤーまたはディストリビューターは、再配布可能物および関連資料をサポート義務を負わずに現存のままの状態を提供し、法律上の瑕疵担保責任を含め、権原の保証、第三者の権利の不侵害の保証、商品性の保証および特定目的適合性の保証を含む明示または黙示のいかなる保証責任も負わないものとします。
10. ライセンシーは、ライセンシーのアプリケーションおよび再配布可能物に加えられた変更に関し、すべての責任を負うものとします。
11. ライセンシーは、ライセンシーのアプリケーションに関し、そのエンド・ユーザーと交わす使用許諾契約において、次のすべての事項をエンド・ユーザーへ通知するものとします。ライセンシーのアプリケーションのエンド・ユーザーは再配布可能物またはその修正版を i) ライセンシーのアプリケーションを利用可能にする目的以外に使用できないこと。ii) 複製できないこと。 (バックアップ用の複製を除きます。) iii) ライセンシーのアプリケーションと

分離して再配布または移転できないこと。iv) 契約上の権利を放棄すること無く、法律によって明確に許可されている場合を除き、逆アセンブル、逆コンパイル、またはその他翻案行為等 (各国語対応版の作成を含みます。) ができないこと。さらに、ライセンシーの使用許諾契約は、少なくとも本使用条件と同程度に IBM を保護するものであるものとします。

#### ソース・コンポーネントおよびサンプル資料

「プログラム」には、ソース・コード形式のいくつかのコンポーネント (以下「ソース・コンポーネント」といいます。) およびサンプル資料として規定されるその他の資料が含まれています。ライセンシーは、本使用条件に基づく使用権の制限の範囲内で、ソース・コンポーネントおよびサンプル資料を社内での使用に限り、複製および修正することができます。ただし、ライセンシーは、ソース・コンポーネントまたはサンプル資料に含まれている著作権情報または特記事項を変更または削除することはできません。IBM は、ソース・コンポーネントおよびサンプル資料を、サポート義務を負わずに現存のままの状態を提供し、法律上の瑕疵担保責任を含め、権原の保証、第三者の権利の不侵害の保証、商品性の保証および特定目的適合性の保証を含む明示または黙示のいかなる保証責任も負わないものとします。

ライセンシーは、プログラムの REDIST.TXT ファイルに記載されている「ソース・コンポーネントおよびサンプル資料」について、本使用許諾および REDIST.TXT ファイルの指示に従うことを条件に、当該「ソース・コンポーネントおよびサンプル資料」の修正版を再配布することができます。

## 라이선스 정보

---

아래 나열된 프로그램은 이전에 고객과 IBM이 합의한 프로그램 라이선스 조건에 추가하여 다음 라이선스 정보 이용 약관에 의거하여 라이선스가 부여됩니다. 이전에 고객이 해당 프로그램에 적용되는 라이선스 조항에 동의하지 않은 경우 무보증 프로그램에 관한 국제 라이선스 계약이(가) 적용됩니다.

프로그램 이름 (프로그램 번호:

IBM XL C/C++ for Linux V16.1.1 Community Edition (on little endian distributions) (Comm-Edt)

라이선스 사용자가 본 프로그램을 사용하는 경우 다음 표준 조항이 적용됩니다.

---

### 금지된 사용

라이선스 사용자는 핵 시설, 대량 수송 시스템, 항공 교통 관제 시스템, 자동차 제어 시스템, 무기 시스템, 항공기 운행 또는 통신의 설계, 건축, 제어 또는 유지보수 등 위험 요소가 높은 활동이나 프로그램 고장에 의해 생명의 중대한 위협이나 개인적 상해를 야기할 수 있는 기타 활동을 지원하기 위해서는 본 프로그램을 독립적으로 또는 다른 서비스 또는 제품과 조합하여 사용하거나 타인이 사용하도록 허가할 수 없습니다.

### 재배포 가능 항목

본 프로그램에 재배포 가능 구성요소가 포함되어 있는 경우 해당 구성요소는 본 프로그램에 동봉된 REDIST 파일에 명시됩니다. 본 계약에서 부여한 라이선스 권리 외에, 라이선스 사용자는 다음 조항에 준하여 재배포 가능 항목을 배포할 수 있습니다.

1. 재배포 항목은 오브젝트 코드 형식이어야 하며 재배포 시 본 프로그램과 함께 제공되는 REDIST 또는 문서의 모든 지시 사항, 지침 및 명세를 준수해야 합니다.
2. 본 프로그램과 함께 제공되는 문서에서 라이선스 사용자가 재배포 가능 항목을 수정할 수 있다고 명시한 경우, 이러한 수정사항은 해당 문서의 모든 지시사항, 지침 및 명세를 준수해야 하며 이러한 수정사항(해당 사항이 있는 경우)은 재배포 가능 항목으로 간주되어야 합니다.
3. 재배포 가능 항목은 본 프로그램을 사용하여 개발한 라이선스 사용자의 응용프로그램(이하 "라이선스 사용자 응용프로그램")의 일부로서, 라이선스 사용자 응용프로그램을 라이선스 사용자의 고객이 사용할 수 있도록 지원하는 용도로만 배포되어야 합니다. 라이선스 사용자 응용프로그램은 중요한 부가 가치를 구성해야 하며 재배포 가능 항목은 라이선스 사용자의 소프트웨어 제품에 대한 최종 사용자의 중요한 취득 동기에 해당되지 않아야 합니다.
4. 재배포 가능 항목에 JRE(Java Runtime Environment)가 포함되는 경우, 소형 또는 기타 퍼베이시브 디바이스(즉, 마이크로프로세서가 있으나 컴퓨팅이 주요 용도가 아닌 디바이스)가 아닌 일반 컴퓨터 디바이스(예: 랩탑, 데스크탑 및 서버)에서만 라이선스 사용자 응용프로그램을 실행하도록 설계한 경우가 아니면 라이선스 사용자 응용프로그램과 함께 다른 비Java 재배포 가능 항목도 포함해야 합니다.
5. 라이선스 사용자는 재배포 가능 항목에 포함된 저작권 또는 주의사항 파일을 제거할 수 없습니다.
6. 라이선스 사용자는 라이선스 사용자 응용프로그램을 사용하거나 배포함으로써 발생하는 모든 배상 청구에 대하여 IBM, IBM 공급자 또는 디스트리뷰터에게 손해가 발생하지 않도록 방어해야 합니다.
7. 라이선스 사용자는 원본 재배포 가능 파일이나 모듈과 동일한 경로 이름을 사용할 수 없습니다.
8. 라이선스 사용자는 라이선스 사용자 응용프로그램을 판매하기 위해 IBM, IBM의 공급자 또는 디스트리뷰터의 사전 서면 동의 없이 IBM, IBM의 공급자 또는 디스트리뷰터의 상호 또는 상표를 사용할 수 없습니다.
9. IBM, IBM 공급자 또는 디스트리뷰터는 소유권, 타인의 권리 침해 또는 비간섭에 대한 보증, 상품성 및 특정 목적에의 적합성에 대한 묵시적 보증 및 조건을 포함하여 명시적이거나 묵시적인 일체의 보증 없이, 재배포 가능 항목 및 관련 문서를 지원 서비스가 제공되지 않는 "현상태대로" 제공합니다.
10. 라이선스 사용자 응용프로그램 및 재배포 가능 항목의 수정사항에 대한 기술적 지원의 모든 책임은 라이선스 사용자가 부담합니다.
11. 라이선스 사용자는 라이선스 사용자 응용프로그램에 대한 최종 사용자와의 라이선스 계약에서 재배포 가능 항목 또는 그 수정사항을 i) 라이선스 사용자 응용프로그램을 작동 가능하게 하는 용도에 한해 사용할 수 있으며 ii) 복사(백업용은 제외)하거나 iii) 라이선스 사용자 응용프로그램과 별도로 배포 또는 양도하거나 iv) 리버스 어셈블, 리버스 컴파일 또는 달리 변환할 수 없다는 점을 최종 사용자에게 통지해야 합니다(단, 계약상의 권리 포기 가능성이 없이 법률에서 구체적으로 허가한 경우는 제외). 또한 라이선스 사용자의 라이선스 계약은 최소한 본 계약 조항의 수준에서 IBM을 보호해야 합니다.

## 소스 구성요소 및 샘플 자료

본 프로그램에는 소스 코드 형식의 일부 구성요소(이하 "소스 구성요소") 및 샘플 자료로 식별된 기타 자료가 포함될 수 있습니다. 라이선스 사용자는 본 계약에 의거한 라이선스 권리의 제한 범위 내에서 사용하는 경우에 한해 내부적인 용도로만 소스 구성요소 및 샘플 자료를 복사하고 수정할 수 있습니다. 단, 소스 구성요소 또는 샘플 자료에 포함된 저작권 정보나 주의사항은 변경하거나 삭제할 수 없습니다. IBM은 소유권, 타인의 권리 침해 또는 비간섭에 대한 보증, 상품성 및 특정 목적에의 적합성에 대한 묵시적 보증 및 조건을 포함하여 명시적이거나 묵시적인 일체의 보증 없이, 소스 구성요소 및 샘플 자료를 지원 서비스가 제공되지 않는 "현상태대로" 제공합니다.

라이선스 사용자는 프로그램의 REDIST 파일에 명시된 소스 구성요소 및 샘플 자료의 수정 버전을 본 라이선스의 조항 및 REDIST 파일의 지침에 따라 재배포할 수 있습니다.

## LICENCIJOS INFORMACIJA

---

Toliau nurodytos Programos licencijuojamos pagal šias Licencijos informacijos sąlygas, kurios papildo Programos licencijos sąlygas, dėl kurių susitarė Klientas ir IBM. Jei Klientas anksčiau nėra sutikęs su Programai taikomomis licencijos sąlygomis, taikoma Programų kurioms neteikiama garantija tarptautinė licencinė sutartis ().

Programos pavadinimas (Programos numeris):

IBM XL C/C++ for Linux V16.1.1 Community Edition (on little endian distributions) (Comm-Edt)

### Šios standartinės sąlygos taikomos Licencianto Programos naudojimui.

---

#### Draudžiamas naudojimas

Licenciatas negali naudoti arba suteikti kitiems teisės naudoti Programos atskirai ar kartu su kitomis paslaugomis ar produktais bet kuriai iš šių labai rizikingų veiklų palaikyti: branduolinių objektų, masinio keleivių vežimo sistemų, oro eismo kontrolės sistemų, automobilių kontrolės sistemų, ginkluotės sistemų, orlaivių navigacijos ar ryšių kūrimas, konstravimas, valdymas arba priežiūra arba bet kuri kita veikla, kur programos gedimas gali kelti mirties arba rimto sužalojimo pavojų.

#### Persikirstymo paketai

Jeigu į Programą įtraukti Persikirstomieji komponentai, jie bus nurodyti REDIST faile, pateiktame kartu su Programa. Kartu su Sutarties suteiktomis licencijos teisėmis Licenciatas gali platinti Persikirstymo komponentus laikydamasis šių sąlygų:

1. persikirstymas turi vykti tik objekto kodo forma ir turi atitikti visus Programos REDIST ar lydraštyje pateiktus nurodymus, instrukcijas ir specifikacijas;
2. jei Programos lydraštyje aiškiai nurodyta, kad Licenciatui leidžiama modifikuoti Persikirstymo paketus, tokios modifikacijos turi atitikti visus toje dokumentacijoje pateiktus nurodymus, instrukcijas ir specifikacijas, ir šios modifikacijos, jei tokių yra, turi būti laikomos Persikirstymo paketais;
3. Persikirstymo paketai gali būti platinami tik kaip Licencianto taikomosios programos, kuri buvo sukurta naudojant Programą, („Licencianto taikomoji programa“) dalis ir tik Licencianto klientų naudojamai Licencianto taikomajai programai palaikyti. Licencianto taikomoji programa turi teikti svarbią pridėtinę vertę taip, kad Licencianto taikomosios programos produkto galutiniai vartotojai nebūtų motyvuoti įsigyti Persikirstymo paketus;
4. jeigu į Persikirstymo paketus įtraukta „Java“ vykdymo aplinka, Licenciatas taip pat privalo į Licencianto taikomąją programą įtraukti kitus ne „Java“ Persikirstymo paketus, nebent Taikomoji programa sukurta veikti tik bendruosiuose kompiuterių įrenginiuose (pavyzdžiui, skreitinuose, staliniuose kompiuteriuose ir serveriuose), o ne kišeniniuose ar kituose skvarbiuosiuose įrenginiuose (t. y. įrenginiuose, kurie turi mikroprocesorių, tačiau kurių kompiuterio funkcijos nėra pirminis naudojimo tikslas);
5. Licenciatas negali pašalinti jokių Persikirstymo paketuose esančių autoriaus teisių arba pastabų failų;
6. Licenciatas nelaikys IBM, jos tiekėjų arba platintojų atsakingais už jokiais pretenzijas, susijusias su Licencianto taikomosios programos naudojimu ar platinimu;
7. Licenciatas negali naudoti tokio paties kaip originalių Persikirstymo paketų failų / modulių kelio pavadinimo;
8. Parduodamas Licencianto taikomąją programą Licenciatas negali naudoti IBM, jos tiekėjų arba platintojų pavadinimų arba prekių ženklų, neturėdamas IBM, to tiekėjo arba platintojo išankstinio raštiško sutikimo;
9. IBM, jos tiekėjai ir platintojai pateikia Persikirstymo paketus ir susijusią dokumentaciją be palaikymo įsipareigojimo ir TOKIĄ, KOKIA YRĄ, NESUTEIKDAMI JOKIOS APIBRĖŽTOS AR NUMANOMOS GARANTIJOS, ĮSKAITANT PAVADINIMO, NEPAŽEIDŽIAMUMO AR NEĮSIKIŠIMO GARANTIJAS IR NUMANOMAS TINKAMUMO PREKYBAI IR TAM TIKRAM TIKSLUI GARANTIJAS IR SĄLYGAS;
10. Licenciatas atsakingas už visą techninę pagalbą, susijusią su Licencianto taikomąją programą, ir už bet kokias Persikirstymo paketų modifikacijas; ir
11. Licencianto ir Licencianto taikomosios programos galutinio vartotojo licencijos sutartis turi įspėti galutinį vartotoją, kad Persikirstymo paketų arba jų modifikavimų negalima i) naudoti kitu tikslu, nei Licencianto taikomajai programai įgalinti, ii) kopijuoti (išskyrus kuriant atsarginę kopiją), iii) platinti ar perduoti naudoti be Licencianto taikomosios programos, arba iv) išardyti, dekompileuoti ar kitaip versti, išskyrus, jei tai aiškiai leidžia teisės aktai ir nepažeidžiami

sutartiniai įsipareigojimai. Be to, Licenciato licencinė sutartis turi būti sauganti IBM bent tiek, kiek tai apibrėžia šios Sutarties sąlygos.

### **Šaltinio komponentai ir pavyzdinė medžiaga**

Į Programą gali būti įtraukti keli komponentai išeitinio kodo forma („Šaltinio komponentai“) ir kita medžiaga, apibrėžta kaip Pavyzdinė medžiaga. Licenciatas gali kopijuoti ir modifikuoti Šaltinio komponentus ir Pavyzdinę medžiagą tik naudoti viduje, jei toks naudojimas nepažeidžia šios Sutarties licencijos teisių ir jei Licenciatas nekeičia ar nenaikina jokios Šaltinio komponentuose ir Pavyzdinėje medžiagoje esančios autoriaus teisių informacijos ar pranešimų. IBM pateikia Šaltinio komponentus ir Pavyzdinę medžiagą be palaikymo įsipareigojimo ir TOKIĄ, KOKIA YRA, NESUTEIKIANT JOKIŲ AIŠKIAI NURODYTŲ AR NENURODYTŲ GARANTIJŲ, ĮSKAITANT NUOSAVYBĖS TEISĖS, NEPAŽEIDŽIAMUMO AR NEĮSIKĖSIMO GARANTIJAS IR NENURODYTAS TINKAMUMO PREKIAUTI IR TAM TIKRAM TIKSLUI GARANTIJAS IR SĄLYGAS.

Licenciatas gali platinti Programos REDIST faile išvardytų modifikuotų Šaltinio komponentų ir Pavyzdinės medžiagos versijas laikydamasis šios licencijos sąlygų ir REDIST faile pateiktų instrukcijų.



## INFORMACJE LICENCYJNE

---

Programy wymienione poniżej są licencjonowane na podstawie przedstawionych poniżej warunków Informacji licencyjnych, które stanowią uzupełnienie warunków licencji na Program uzgodnionych uprzednio między Klientem a IBM. Jeśli Klient nie dysponuje warunkami licencji uzgodnionymi uprzednio z IBM w odniesieniu do Programu, zastosowanie mają warunki licencji Międzynarodowa Umowa Licencyjna na Programy nieobjęte Gwarancją ().

Nazwa Programu (Numer Programu):

IBM XL C/C++ for Linux V16.1.1 Community Edition (on little endian distributions) (Comm-Edt)

### **Poniższe standardowe warunki mają zastosowanie do używania Programu przez Licencjobiorcę.**

---

#### **Niedozwolone używanie**

Licencjobiorca nie może używać ani upoważniać innych do używania Programu, czy to samodzielnie czy w połączeniu z innymi usługami lub produktami, do obsługi następujących sytuacji wysokiego ryzyka: projektowania, konstruowania lub konserwacji urządzeń nuklearnych, systemów komunikacji publicznej, systemów kontroli lotów, systemów sterowania dla przemysłu motoryzacyjnego, systemów uzbrojenia bądź systemów nawigacyjnych bądź systemów łączności stosowanych w statkach powietrznych ani też do sterowania takimi urządzeniami lub systemami, jak również do wykonywania jakichkolwiek innych działań, w przypadku których awaria Programu mogłaby spowodować poważne zagrożenie życia lub ryzyko poważnego uszkodzenia ciała.

#### **Elementy Podlegające Redystrybucji**

Jeśli Program zawiera komponenty będące Elementami Podlegającymi Redystrybucji, zostaną one zidentyfikowane w pliku REDIST dołączonym do Programu. Poza prawami licencyjnymi przyznanymi na mocy Umowy, Licencjobiorca może dystrybuować Elementy Podlegające Redystrybucji na następujących warunkach:

1. Muszą być one redystrybuowane w postaci kodu wynikowego oraz zgodnie z wszystkimi wskazówkami, instrukcjami i specyfikacjami w pliku REDIST lub dokumentacji dołączonej do Programu;
2. Jeśli dokumentacja dołączona do Programu wyraźnie zezwala Licencjobiorcy na modyfikowanie Plików Podlegających Redystrybucji, wówczas takie modyfikacje muszą być zgodne z wszystkimi wskazówkami, instrukcjami i specyfikacjami w tej dokumentacji i być traktowane jak Pliki Podlegające Redystrybucji;
3. Pliki Podlegające Redystrybucji można dystrybuować jedynie jako część aplikacji Licencjobiorcy opracowanej z użyciem Programu (zwanej dalej "Aplikacją Licencjobiorcy") i jedynie do wspierania klientów Licencjobiorcy w związku z używaniem przez nich Aplikacji Licencjobiorcy. Aplikacja Licencjobiorcy musi stanowić istotną wartość dodaną, tak aby Pliki Podlegające Redystrybucji nie stanowiły istotnej motywacji do nabycia przez użytkowników końcowych oprogramowania Licencjobiorcy;
4. Jeśli Pliki Podlegające Redystrybucji obejmują środowisko Java Runtime Environment, Licencjobiorca musi również dołączyć do Aplikacji Licencjobiorcy inne niż Java Pliki Podlegające Redystrybucji, chyba że Aplikacja ta jest zaprojektowana z myślą o uruchamianiu jedynie na urządzeniach komputerowych ogólnego zastosowania (na przykład laptopach, desktopach i serwerach), a nie na urządzeniach kieszonkowych ani przenośnych (tzn. urządzeniach zawierających mikroprocesor, ale nie będących przede wszystkim urządzeniami obliczeniowymi);
5. Licencjobiorca nie może usuwać żadnych plików z uwagami dotyczącymi praw autorskich i innymi zawartych w Plikach Podlegających Redystrybucji;
6. Licencjobiorca będzie chronić IBM, dostawców IBM i dystrybutorów IBM przed wszelkimi roszczeniami wynikającymi z używania lub rozpowszechniania Aplikacji Licencjobiorcy;
7. Licencjobiorca nie może korzystać ze ścieżek o tej samej nazwie, co ścieżki do oryginalnych plików/modułów Plików Podlegających Redystrybucji;
8. Licencjobiorca nie może wykorzystywać – w związku z czynnościami marketingowymi odnoszącymi się do Aplikacji Licencjobiorcy – nazw ani znaków towarowych IBM, dostawców IBM ani dystrybutorów IBM bez ich wcześniejszej pisemnej zgody;
9. IBM, dostawcy IBM i dystrybutorzy IBM dostarczają Pliki Podlegające Redystrybucji oraz związaną z nimi dokumentację bez zobowiązania do wsparcia i W STANIE, W JAKIM SIĘ ZNAJDUJĄ ("AS IS"), BEZ UDZIELANIA JAKICHKOLWIEK GWARANCJI (RĘKOJMIĘ WYŁĄCZA SIĘ), WYRAŹNYCH LUB DOMNIEMANYCH, A W SZCZEGÓLNOŚCI GWARANCJI PRAWA WŁASNOŚCI, NIENARUSZANIA PRAW OSÓB TRZECICH ORAZ

DOMNIEMANYCH GWARANCJI I WARUNKÓW PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU;

- 10.** Licencjobiorca ponosi odpowiedzialność za wszelką pomoc techniczną dotyczącą Aplikacji Licencjobiorcy oraz wszelkich modyfikacji Elementów Podlegających Redystrybucji;
- 11.** Umowa licencyjna Licencjobiorcy z użytkownikiem końcowym Aplikacji Licencjobiorcy musi powiadamiać użytkownika końcowego, że Plików Podlegających Redystrybucji oraz ich modyfikacji nie można i) używać do celów innych niż umożliwienie działania Aplikacji Licencjobiorcy, ii) kopiować (z wyjątkiem tworzenia kopii zapasowych), iii) dalej dystrybuować ani przenosić bez Aplikacji Licencjobiorcy ani iv) deasemblować, dekompilować ani poddawać translacji w inny sposób, z wyjątkiem przypadków wyraźnie dozwolonych przez prawo, bez możliwości wyłączenia na mocy umowy. Ponadto umowa licencyjna Licencjobiorcy musi zapewniać IBM ochronę co najmniej równą zapewnianej przez warunki niniejszej Umowy.

### **Komponenty Źródłowe i Materiały Przykładowe**

Program może zawierać komponenty w postaci kodu źródłowego (zwane dalej "Komponentami Źródłowymi") oraz inne materiały określone jako Materiały Przykładowe. Licencjobiorca może kopiować i modyfikować Komponenty Źródłowe i Materiały Przykładowe jedynie na użytek wewnętrzny, pod warunkiem, że użytek taki mieści się w granicach praw licencyjnych na mocy niniejszej Umowy, zaś Licencjobiorca nie będzie zmieniać ani usuwać żadnych informacji czy uwag o prawach autorskich zawartych w Komponentach Źródłowych lub Materiałach Przykładowych. IBM dostarcza Komponenty Źródłowe i Materiały Przykładowe bez zobowiązania do wsparcia, W STANIE, W JAKIM SIĘ ZNAJDUJĄ ("AS IS"), BEZ UDZIELANIA JAKICHKOLWIEK GWARANCJI (RĘKOJMIĘ RÓWNIEŻ WYŁĄCZA SIĘ), WYRAŹNYCH LUB DOMNIEMANYCH, A W SZCZEGÓLNOŚCI GWARANCJI PRAWA WŁASNOŚCI, NIENARUSZANIA PRAW OSÓB TRZECICH ORAZ DOMNIEMANYCH GWARANCJI I WARUNKÓW PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU.

W przypadku Komponentów Źródłowych i Materiałów Przykładowych wymienionych w pliku REDIST Programu Licencjobiorca może redystrybuować zmodyfikowane wersje tych Komponentów Źródłowych i Materiałów Przykładowych, zgodnie z warunkami niniejszej licencji oraz wszelkimi instrukcjami w pliku REDIST.

## INFORMAÇÕES DA LICENÇA

---

Os Programas listados abaixo são licenciados sob os/ao abrigo dos termos e condições da seguinte Informação sobre a Licença a seguir, além dos termos de licença do Programa acordados anteriormente pelo Cliente e pela IBM. Se o Cliente não tiver acordado anteriormente com os termos de licença em vigor para o Programa, o Contrato de Licença Internacional para Programas Não Garantidos () será aplicável.

Nome do Programa (Número do Programa):

IBM XL C/C++ for Linux V16.1.1 Community Edition (on little endian distributions) (Comm-Edt)

### Os termos padrão a seguir se aplicam o uso do Programa pelo Licenciado.

---

#### Usos Proibidos

O Licenciado não pode usar ou autorizar terceiros a usarem o Programa de maneira independente ou em combinação com outros serviços ou produtos, em apoio a qualquer das seguintes atividades de alto risco: design, construção, controle ou manutenção de instalações nucleares, sistemas de transporte público, sistemas de controle de tráfego aéreo, sistemas de controle automotivo, sistemas de armas, navegação ou comunicação de aeronaves ou qualquer outra atividade em que a falha do programa possa causar uma ameaça de morte ou ferimento grave.

#### Redistribuíveis

Se o Programa incluir componentes que são Redistribuíveis, eles serão identificados no arquivo/ficheiro REDIST que acompanha o Programa. Além dos direitos de licença concedidos no Contrato/Acordo, o Licenciado pode distribuir os Redistribuíveis sujeitos aos seguintes termos:

1. A redistribuição deve ser apenas em formato de código objeto/objecto e deve estar em conformidade com todas as orientações, instruções e especificações no REDIST ou na documentação que acompanha o Programa;
2. Se a documentação que acompanha o Programa permitir expressamente que o Licenciado modifique os Redistribuíveis, tal modificação deve estar em conformidade com todas as orientações, instruções e especificações contidas naquela documentação, e essas modificações, caso existam, devem ser tratadas como Redistribuíveis;
3. Os Redistribuíveis podem ser distribuídos apenas como parte do aplicativo/da aplicação do Licenciado que foi desenvolvido(a) usando o Programa ("Aplicativo/Aplicação do Licenciado") e apenas para suportar os clientes do Licenciado com respeito ao uso que fizerem do Aplicativo/da Aplicação do Licenciado. O Aplicativo/a Aplicação do Licenciado deve constituir um significativo valor acrescentado tal, que os Redistribuíveis não sejam uma motivação substancial para a aquisição, pelos usuários/utilizadores finais, do produto de software do Licenciado;
4. Se os Redistribuíveis incluírem um Java Runtime Environment, o Licenciado deve também incluir outros Redistribuíveis não Java ao Aplicativo/à Aplicação do Licenciado, salvo se o Aplicativo/a Aplicação for concebido(a) para ser executado(a) apenas em recursos informáticos em geral (por exemplo: laptops, desktops e servidores) e não em dispositivos portáteis ou outras patentes (isto é, dispositivos que contêm um microprocessador, mas que não têm o uso de computador como o seu propósito/fim primário);
5. O Licenciado não pode remover quaisquer arquivos/ficheiros de avisos ou de copyright contidos nos Redistribuíveis;
6. O Licenciado deve defender a IBM, os seus fornecedores ou distribuidores de e contra qualquer reclamação advinda do uso ou distribuição do Aplicativo/da Aplicação do Licenciado;
7. O Licenciado não pode usar o mesmo nome de caminho que os arquivos/ficheiros/módulos originais dos Redistribuíveis;
8. O Licenciado não pode usar os nomes ou marcas registradas/registadas da IBM, de seus fornecedores ou distribuidores com respeito à comercialização do Aplicativo/da Aplicação do Licenciado sem o prévio consentimento por escrito da IBM ou daquele fornecedor ou distribuidor;
9. A IBM, seus fornecedores e distribuidores fornecem os Redistribuíveis e a documentação relacionada sem obrigação de suporte e "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRAM ("AS IS")", SEM GARANTIA DE QUALQUER ESPÉCIE, SEJA EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO/INCLUSIVE A GARANTIA DE TÍTULO, DE NÃO VIOLAÇÃO OU DE NÃO INTERFERÊNCIA E AS GARANTIAS E CONDIÇÕES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO PROPÓSITO/FIM;
10. O Licenciado é responsável por toda a assistência técnica para o Aplicativo/a Aplicação do Licenciado e por quaisquer modificações aos Redistribuíveis; e

- 11.** O contrato de licença/acordo de licenciamento do Licenciado com o usuário/utilizador final do Aplicativo/da Aplicação do Licenciado deve informar o usuário/utilizador final que os Redistribuíveis ou as suas modificações não podem ser i) usados para qualquer propósito/fim que não seja ativar/activar o Aplicativo/a Aplicação do Licenciado, ii) copiados (exceto/excepto para propósitos/fins de backup), iii) redistribuídos ou transferidos sem o Aplicativo/a Aplicação do Licenciado ou iv) montados de forma inversa, compilados de forma inversa ou, de qualquer forma, serem convertidos exceto/excepto conforme especificamente permitido pela lei e sem a possibilidade de uma renúncia contratual. Além disso, o contrato de licença/acordo de licenciamento do Licenciado deve, pelo menos, proteger a IBM tanto quanto os termos deste Contrato/Acordo.

### **Componentes Fonte e Materiais de Amostra**

O Programa pode incluir alguns componentes na forma de código-fonte ("Componentes Fonte") e outros materiais identificados como Materiais de Amostra. O Licenciado pode copiar e modificar Componentes Fonte e Materiais de Amostra apenas para uso interno, contanto que tal uso esteja dentro dos limites dos direitos de licença sob este/ao abrigo deste Contrato/Acordo, desde que, no entanto, esse Licenciado não possa alterar ou excluir quaisquer informações de direitos autorais/de autor ou avisos contidos nos Componentes Fonte ou nos Materiais de Amostra. A IBM fornece os Componentes Fonte e Materiais de Amostra sem obrigação de suporte e "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRAM ("AS IS")", SEM NENHUM TIPO DE GARANTIA, SEJA EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO A GARANTIA DE TÍTULO, NÃO VIOLAÇÃO OU NÃO INTERFERÊNCIA E AS GARANTIAS IMPLÍCITAS E CONDIÇÕES DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO PARA UM PROPÓSITO/FIM ESPECÍFICO.

Para os Componentes Fonte e Materiais de Amostra listados num arquivo/ficheiro REDIST do Programa, o Licenciado pode redistribuir versões modificadas desses Componentes Fonte ou Materiais de Amostra que sejam consistentes com os termos desta licença e quaisquer instruções presentes no arquivo/ficheiro REDIST.

## ЛИЦЕНЗИОННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

---

Перечисленные ниже Программы лицензируются в соответствии со следующими положениями и условиями Лицензионной Информации в дополнение к положениям лицензии на Программу, которые ранее были согласованы Клиентом и IBM. Если Клиент ранее не принимал лицензионные условия, действующие для Программы, применяется Международное Лицензионное Соглашение для Программ без Гарантий ().

Название Программы (Номер Программы):

IBM XL C/C++ for Linux V16.1.1 Community Edition (on little endian distributions) (Comm-Edt)

### **Следующие стандартные положения применяются в отношении использования Программы Лицензиатом.**

---

#### **Запрещенное Использование**

Лицензиат не должен использовать или разрешать другим лицам использовать Программу, как отдельно, так и в сочетании с другими услугами или продуктами, для поддержки любого из следующих видов деятельности с высоким уровнем риска: проектирование, строительство, контроль или обслуживание ядерных объектов, систем общественного транспорта, систем управления воздушным движением, систем управления автомобилями, систем вооружения, систем аэронавигации или авиационной связи, а также любого другого вида деятельности, при котором сбой программы может создать реальную угрозу смерти или серьезной травмы.

#### **Распространяемые Элементы**

Если Программа содержит компоненты, которые являются Распространяемыми Элементами, то они будут указаны в файле REDIST, прилагаемом к Программе. В дополнение к лицензионным правам, предоставленным в рамках Соглашения, Лицензиат имеет право распространять Распространяемые Элементы в соответствии со следующими положениями:

1. Распространение должно производиться только в виде объектного кода и должно соответствовать всем указаниям, инструкциям и спецификациям, которые приведены в прилагаемом к Программе файле REDIST или в документации.
2. Если прилагаемая к Программе документация в явной форме разрешает Лицензиату модифицировать Распространяемые Элементы, такая модификация должна осуществляться в соответствии со всеми указаниями, инструкциями и спецификациями, приведенными в этой документации; эти модификации, если таковые имеют место, должны рассматриваться как Распространяемые Элементы.
3. Распространяемые Элементы можно распространять только как часть приложения Лицензиата, которое было разработано с использованием Программы ("Приложение Лицензиата"), и только в целях поддержки заказчиков Лицензиата в связи с использованием ими Приложения Лицензиата. Приложение Лицензиата должно иметь значительную дополнительную ценность, с тем чтобы получение Распространяемых Элементов не являлось основной мотивацией конечного пользователя при приобретении программного продукта Лицензиата.
4. Если Распространяемые Элементы включают среду Java Runtime Environment, Лицензиат должен также включить в Приложение Лицензиата другие Распространяемые Элементы помимо Java, кроме случаев, когда Приложение предназначено для выполнения только на компьютерных устройствах общего назначения (например, на портативных компьютерах, настольных компьютерах и серверах), а не на карманных или других мобильных устройствах (например, на устройствах, которые содержат микропроцессор, но основным предназначением которых не являются вычисления).
5. Лицензиат не может удалять какие-либо файлы с уведомлением об авторских правах или файлы замечаний, содержащиеся в Распространяемых Элементах.
6. Лицензиат должен ограждать IBM, ее поставщиков и дистрибьюторов от ответственности в случае любых претензий, возникающих в результате использования или распространения Приложения Лицензиата.
7. Лицензиат не может использовать те же имена путей, что и у исходных файлов/модулей Распространяемых Элементов.
8. Лицензиат не имеет права использовать названия или товарные знаки IBM, ее поставщиков или дистрибьюторов в связи с распространением Приложения Лицензиата без предварительного письменного согласия IBM, такого поставщика или дистрибьютора.

9. IBM, ее поставщики и дистрибьюторы предоставляют Распространяемые Элементы и связанную с ними документацию без обязательств по обеспечению поддержки и на условиях "КАК ЕСТЬ", БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ, КАК ЯВНЫХ, ТАК И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИЮ ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ, НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ ИЛИ ОТСУТСТВИЯ СТОЛКНОВЕНИЯ ПАТЕНТНЫХ ПРИТЯЗАНИЙ, А ТАКЖЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ И УСЛОВИЯ ТОВАРОПРИГОДНОСТИ И СООТВЕТСТВИЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ.
10. Лицензиат несет ответственность за все техническое содействие для Приложения Лицензиата и любых модификаций Распространяемых Элементов.
11. Лицензионное соглашение Лицензиата с конечным пользователем Приложения Лицензиата должно уведомлять конечного пользователя, что Распространяемые Элементы и их модификации нельзя: i) использовать для какой-либо цели помимо обеспечения работы Приложения Лицензиата, ii) копировать (за исключением создания резервных копий), iii) распространять далее или передавать без Приложения Лицензиата, а также iv) дезассемблировать, декомпилировать или иным образом преобразовывать, за исключением случаев, когда это особо разрешено законодательством без возможности договорного изъятия этого права. Кроме того, лицензионное соглашение Лицензиата должно обеспечивать, по меньшей мере, ту же степень защиты IBM, что и настоящее Соглашение.

### **Исходные Компоненты и Образцы Материалов**

Программа может содержать некоторые компоненты в виде исходного кода ("Исходные Компоненты") и другие материалы, обозначаемые как Образцы Материалов. Лицензиат может копировать и изменять Исходные Компоненты и Образцы Материалов только для внутреннего использования при условии, что такое использование осуществляется в рамках лицензионных прав по настоящему Соглашению; однако при этом Лицензиату не разрешается изменять или удалять любую информацию или замечания об авторских правах, содержащиеся в Исходных Компонентах или Образцах Материалов. IBM предоставляет Исходные Компоненты и Образцы Материалов без обязательств по обеспечению поддержки и на условиях "КАК ЕСТЬ", БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ, КАК ЯВНЫХ, ТАК И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИЮ ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ, НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ ИЛИ ОТСУТСТВИЯ СТОЛКНОВЕНИЯ ПАТЕНТНЫХ ПРИТЯЗАНИЙ, А ТАКЖЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ И УСЛОВИЯ ТОВАРОПРИГОДНОСТИ И СООТВЕТСТВИЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ.

Лицензиат может распространять измененные версии Исходных Компонентов и Образцов Материалов, перечисленных в файле REDIST для Программы, в соответствии с положениями настоящей лицензии и любыми инструкциями, содержащимися в файле REDIST.

## PODATKI O LICENCIRANJU

---

Spodaj navedeni programi so licencirani na podlagi naslednjih določb in pogojev licenčne informacije, ki veljajo poleg pogojev licence za program, s katerimi naročnik in IBM predhodno soglašata. Če naročnik predhodno ne soglaša s pogoji, ki veljajo za program, velja Mednarodna licenčna pogodba za programe brez garancije ().

Ime programa (Številka programa):

IBM XL C/C++ for Linux V16.1.1 Community Edition (on little endian distributions) (Comm-Edt)

### **Za uporabo programa s strani imetnika licence veljajo naslednji standardni pogoji.**

---

#### **Prepovedana uporaba**

Imetnik licence ne sme uporabljati in ne sme pooblaščati tretjih oseb za uporabo programa, ne glede na to, ali gre za samostojno uporabo tega programa ali uporabo tega programa skupaj z drugimi storitvami ali produkti, ki bi podpirala katerokoli od naslednjih visoko tveganih dejavnosti: načrtovanje, izgradnja, nadzor ali vzdrževanje jedrskih objektov, sistemov množičnega prevoza, sistemov za nadzor zračnega prometa, avtomobilskih nadzornih sistemov, oborožitvenih sistemov ali sistemov za letalsko navigacijo ali komunikacije ali druge dejavnosti, v katerih lahko odpoved programa poveča tveganje za materialno grožnjo ali smrt ali resno osebno poškodbo.

#### **Enote, ki jih je mogoče redistribuirati**

Če vključuje program komponente, ki jih je mogoče redistribuirati, bodo določene v datoteki REDIST, ki spremlja program. Poleg licenčnih pravic, ki so dodeljene v pogodbi, lahko imetnik licence distribuira enote, ki jih je mogoče redistribuirati, v skladu z naslednjimi določbami:

1. Redistribucija mora biti ponujena v obliki objektne kode in mora upoštevati vse smernice, navodila in specifikacije iz datoteke REDIST ali dokumentacije programa;
2. Če spremljajoča dokumentacija programa imetniku licence izrecno dovoljuje spreminjanje enot, ki jih je mogoče redistribuirati, morajo takšni popravki upoštevati vse smernice, navodila in specifikacije v tej dokumentaciji, in ti popravki (če obstajajo) morajo biti obravnavani kot enote, ki jih je mogoče redistribuirati;
3. Imetnik licence lahko distribuira enote, ki jih je mogoče redistribuirati, samo kot del svoje aplikacije, ki je bila razvita s pomočjo programa ("aplikacija imetnika licence"), in samo za nudenje podpore strankam imetnika licence v povezavi z njihovo uporabo aplikacije imetnika licence. Aplikacija imetnika licence mora predstavljati pomembno dodatno vrednost, tako da enote, ki jih je mogoče redistribuirati, ne predstavljajo glavnega motiva, zaradi katerega bi končni uporabniki pridobili izdelek programske opreme imetnika licence;
4. Če vključujejo enote, ki jih je mogoče redistribuirati, izvajalno okolje Java, mora imetnik licence s svojo aplikacijo vključiti tudi druge nejavnske enote, ki jih je mogoče redistribuirati, razen če je aplikacija oblikovana tako, da se izvaja samo na splošnih računalniških napravah (to so prenosniki, namizni računalniki in strežniki) in ne na ročnih ali drugih prodornih napravah (to so naprave, ki vsebujejo mikroprocesor, vendar računalništvo ni njihov glavni namen);
5. Imetnik licence ne sme odstraniti nobenih datotek z avtorskimi pravicami ali obvestili, vsebovanimi v enotah, ki jih je mogoče redistribuirati;
6. Imetnik licence mora zavarovati IBM, njegove dobavitelje ali distributerje pred kakršnimikoli zahtevki, vloženimi zaradi uporabe ali distribucije aplikacije imetnika licence;
7. Imetnik licence ne sme uporabiti enakega imena poti kot izvirne datotek/moduli enot, ki jih je mogoče redistribuirati;
8. Imetnik licence ne sme uporabljati imen ali blagovnih znamk IBM-a, njegovih dobaviteljev ali distributerjev v povezavi s trženjem svoje aplikacije, ne da bi pred tem pridobil pisno soglasje IBM-a, tega dobavitelja ali distributerja;
9. IBM, njegovi dobavitelji in distributerji nudijo enote, ki jih je mogoče redistribuirati, in povezano dokumentacijo, brez obveze za nudenje podpore in "TAKŠNE, KAKŠRNI SO", BREZ GARANCIJ KAKRŠNEKOLI VRSTE, PA NAJ BODO IZRECNE ALI NAKAZANE, KAR VKLJUČUJE TUDI GARANCIJO NASLOVA, NEKRŠENJA ALI NEOVIRANJA, IN NAKAZANE GARANCIJE IN POGOJE TRŽNOSTI IN UPORABNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN;
10. Imetnik licence je odgovoren za vso tehnično podporo za aplikacijo imetnika licence in za kakršnekoli popravke v enotah, ki jih je mogoče redistribuirati; in

- 11.** Imetnik licence mora v licenčni pogodbi, ki jo sklene s končnim uporabnikom aplikacije, končnega uporabnika obvestiti, da enot, ki jih je mogoče redistribuirati, ali njihovih popravkov, ni dovoljeno i) uporabljati za noben drug namen, razen za omogočenje aplikacije imetnika licence, ii) kopirati (razen za namene varnostnega kopiranja), iii) nadalje distribuirati ali prenesti brez aplikacije imetnika licence ali iv) vzvratno sestaviti, vzvratno prevesti ali kako drugače prevesti, razen če to izrecno dopušča zakon in brez možnosti pogodbene odpovedi. Poleg tega mora biti licenčna pogodba imetnika licence vsaj v tolikšni meri ščititi IBM kot določbe te pogodbe.

### **Izvirne komponente in vzorčno gradivo**

Program lahko vključuje nekatere komponente v obliki izvirne kode ("izvirne komponente") in drugo gradivo, imenovano "vzorčno gradivo". Imetnik licence lahko kopira in spreminja izvirne komponente ter vzorčno gradivo za notranjo uporabo samo v primeru, da je takšna uporaba v okviru licenčnih pravic, določenih v tej pogodbi, vendar imetnik licence ne sme spreminjati ali brisati kakršnihkoli informacij o avtorstvu ali obvestil v izvornih komponentah ali vzorčnem gradivu. IBM ponuja izvirne komponente in vzorčno gradivo brez obveznosti za podporo in "TAKŠNO, KAKRŠNO JE", BREZ GARANCIJ KAKRŠNEKOLI VRSTE, PA NAJ BODO IZRECNE ALI NAKAZANE, KAR VKLJUČUJE TUDI GARANCIJO ZA NASLOV, NEKRŠENJE ALI NEOVIRANJE IN ZAKONSKE GARANCIJE IN POGOJE ZA PRODAJNOST IN PRIMERNOST ZA DOLOČEN NAMEN.

Za izvirne komponente in vzorčno gradivo, navedeno v datoteki REDIST programa, lahko imetnik licence redistribuira spremenjene različice teh izvornih komponent ali vzorčnega gradiva v skladu z določbami te licence in katerihkoli navodil iz datoteke REDIST.



## INFORMACIÓN SOBRE LICENCIA

---

Los Programas que se enumeran a continuación se licencian bajo los siguientes términos y condiciones de Licencia, además de los términos de licencia del Programa acordados previamente entre el Cliente e IBM. Si el Cliente no ha aceptado con anterioridad los términos de la licencia aplicables al Programa, se aplicará Acuerdo Internacional de Licencia para Programas sin Garantía ().

Nombre de Programa (Número de Programa):

IBM XL C/C++ for Linux V16.1.1 Community Edition (on little endian distributions) (Comm-Edt)

### **Los términos estándar siguientes se aplican al uso por parte del Licenciario del Programa.**

---

#### **Usos prohibidos**

El Licenciario no puede utilizar ni autorizar a terceros para utilizar el Programa, ni de forma independiente ni en combinación con otros servicios o productos, para dar soporte a las siguientes actividades de alto riesgo: diseño, construcción, control o mantenimiento de instalaciones nucleares, sistemas de transporte público, sistemas de control de tráfico aéreo, sistemas de control de automoción, sistemas de armas o navegación o comunicaciones aéreas, o cualquier otra actividad en la que el fallo de un programa podría causar una amenaza de muerte o graves daños físicos.

#### **Redistribuidos**

Si el Programa incluye componentes que son Redistribuidos, se identificarán en el archivo REDIST que acompaña al Programa. Además de los derechos de licencia que se otorgan en el Acuerdo, el Licenciario puede distribuir los Redistribuidos sujeto a los siguientes términos:

1. La redistribución debe ser sólo en formato de código objeto y debe cumplir con todas las directrices, instrucciones y especificaciones de la documentación o del archivo REDIST que acompaña al Programa;
2. Si la documentación que acompaña al Programa permite explícitamente al Licenciario modificar los Redistribuidos, dichas modificaciones deben cumplir con todas las directrices, instrucciones y especificaciones de dicha documentación y estas modificaciones, si las hubiere, deben considerarse como Redistribuidos;
3. El Licenciario puede distribuir los Redistribuidos únicamente como parte de la aplicación del Licenciario que se desarrolló utilizando el Programa ("Aplicación del Licenciario") y únicamente para ofrecer soporte a los clientes del Licenciario en conexión con su uso de la Aplicación del Licenciario. La Aplicación del Licenciario debe representar un valor añadido significativo, de modo que los Redistribuidos no sean una motivación importante en la adquisición del producto software por parte de los usuarios finales;
4. Si los Redistribuidos incluyen un Java Runtime Environment, el Licenciario debe incluir también otros Redistribuidos que no sean Java con la Aplicación del Licenciario, a menos que la aplicación del Licenciario se haya diseñado para ejecutarse sólo en dispositivos generales de sistemas (portátiles, sistemas de sobremesa y servidores, por ejemplo) y no en dispositivos portátiles u otros dispositivos generales (es decir, dispositivos que contienen un microprocesador pero que su finalidad principal no es el sistema informático);
5. El Licenciario no puede eliminar ningún archivo de aviso o de copyright de los Redistribuidos;
6. El Licenciario deberá eximir de cualquier responsabilidad a IBM, a sus proveedores y a sus distribuidores de y contra cualquier reclamación que surja por el uso o distribución de la Aplicación del Licenciario;
7. El Licenciario no puede utilizar el mismo nombre de vía de acceso que los archivos/módulos Redistribuidos originales;
8. El Licenciario no puede utilizar los nombres ni las marcas registradas de IBM, de sus proveedores ni de sus distribuidores en relación con la comercialización de la Aplicación del Licenciario sin el previo consentimiento por escrito de IBM o de dicho proveedor o distribuidor;
9. IBM, sus proveedores y sus distribuidores proporcionan los Redistribuidos y la documentación relacionada sin ningún tipo de obligación de soporte y "TAL CUAL", SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, NI IMPLÍCITA NI EXPLÍCITA, INCLUIDAS LA GARANTÍA DE TÍTULO, LA GARANTÍA DE NO INFRACCIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS O LIBRE DE INTERFERENCIAS Y LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD DETERMINADA;
10. El Licenciario se responsabilizará de toda la asistencia técnica para la Aplicación del Licenciario y de todas las modificaciones en los Redistribuidos; y

- 11.** En el acuerdo de licencia de con el usuario final de la Aplicación del Licenciatario, el Licenciatario notificará al usuario final que los Redistribuibles o sus modificaciones no pueden i) utilizarse con ninguna otra finalidad que no sea habilitar la Aplicación del Licenciatario, ii) copiarse (excepto a efectos de copia de seguridad), iii) distribuirse ni transferirse sin la Aplicación del Licenciatario o iv) desensamblarse, descompilarse ni de otro modo traducirse, excepto aquello específicamente permitido por la correspondiente legislación sin que sea posible la renuncia por contrato. Además, el acuerdo de licencia del Licenciatario deberá proteger a IBM al igual, cómo mínimo, que los términos de este Acuerdo.

### **Componentes en Código Fuente y Materiales de muestra**

El Programa puede incluir algunos componentes en formato de código fuente ("Componente en Código Fuente") y otros materiales identificados como Materiales de muestra. El Licenciatario puede copiar y modificar los Componentes en Código Fuente y los Materiales de muestra únicamente para uso interno, siempre que dicho uso esté dentro de los límites de los derechos de licencia en virtud del presente Acuerdo, y siempre y cuando el Licenciatario no altere ni suprima ninguna información de copyright ni de avisos de los Componentes en Código Fuente ni de los Materiales de muestra. IBM proporciona los Componentes en Código Fuente y los Materiales de muestra sin ningún tipo de obligación de soporte y "TAL CUAL", SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, NI IMPLÍCITA NI EXPLÍCITA, INCLUIDAS LA GARANTÍA DE TÍTULO, LA GARANTÍA DE NO VULNERACIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS O DE NO INJERENCIA Y LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD DETERMINADA.

Para los Componentes en Código Fuente y los Materiales de muestra que aparecen en la lista del archivo REDIST de un Programa, el Licenciatario puede redistribuir las versiones modificadas de dichos Componentes en Código Fuente o Materiales de Muestra que sean coherentes con los términos de la presente licencia y con las instrucciones del archivo REDIST.

## LİSANS BİLGİLERİ

---

Aşağıda listelenen programlar, daha önce Müşteri ve IBM tarafından kabul edilen Program lisansı koşullarına ek olarak aşağıdaki Lisans Bilgilerinin kayıt ve koşulları kapsamında lisanslanır. Müşteri, Programa ilişkin yürürlükte olan lisans koşullarını daha önce kabul etmemişse, Garanti Verilmeyen Programlar İçin Uluslararası Lisans Sözleşmesi () geçerli olur.

Program Adı (Program Numarası):

IBM XL C/C++ for Linux V16.1.1 Community Edition (on little endian distributions) (Comm-Edt)

### Aşağıdaki standart koşullar, Lisans Alan Tarafın Programı kullanımı için geçerlidir.

---

#### Yasaklanmış Kullanımlar

Lisans Alan Taraf, aşağıda belirtilen yüksek riskli etkinliklerin herhangi birini desteklemek amacıyla, bu Programı veya Programın tek başına veya diğer hizmet veya ürünlerle birleştirilmiş olarak kullanamaz veya diğer taraflara bu Programı tek başına veya diğer hizmet veya ürünlerle birleştirilmiş olarak kullanma yetkisi veremez: nükleer tesislerin, toplu ulaşım sistemlerinin, hava trafik kontrolü sistemlerinin, otomotiv kontrol sistemlerinin, silah sistemlerinin veya uçuş seferlerinin veya hava trafik kontrolünün veya Programda bir hata çıkmasından dolayı doğrudan ölüme ya da ciddi bedensel yaralanmalara sebep olabilecek diğer herhangi bir etkinliğin tasarımı, inşası, denetlenmesi veya bakımı.

#### Yeniden Dağıtılabilenler

Bu Program, Yeniden Dağıtılabilenler olarak adlandırılan bileşenleri içeriyorsa bunlar, bu Programla birlikte gönderilen REDIST adlı dosyada tanımlanır. Bu Sözleşmede sağlanan lisans haklarına ek olarak Lisans Alan Taraf Yeniden Dağıtılabilenleri aşağıdaki koşullara uygun olarak dağıtabilir:

1. Yeniden Dağıtım işlemi, yalnızca nesne kodu biçiminde ve bu Programla birlikte gönderilen REDIST adlı dosyada veya diğer belgelerde yer alan yönergeler ve belirtilmelere uygun olarak gerçekleştirilebilir;
2. Bu Programla birlikte gönderilen belgelerde Lisans Alan Tarafa, Yeniden Dağıtılabilenleri değiştirme izni açıkça veriliyorsa, Lisans Alan Tarafın yapacağı değişikliklerin ilgili belgelerdeki yönergelerin ve belirtilmelerin tümüne uygun olması gerekir; eğer varsa, bu tür değişiklikler, Yeniden Dağıtılabilenler olarak değerlendirilmelidir;
3. Yeniden Dağıtılabilenler, yalnızca bu Program kullanılarak geliştirilen Lisans Alan Tarafın Uygulamasının ("Lisans Alan Tarafın Uygulaması") bir parçası olarak ve yalnızca Lisans Alan Tarafın müşterilerini, ilgili Uygulamayı kullanmalarıyla bağlantılı olarak desteklemek amacıyla dağıtılabılır. Lisans Alan Tarafın Uygulamasının son kullanıcılara, Lisans Alan Tarafın yazılım ürününün son kullanıcılar tarafından edinilmesinde bu Yeniden Dağıtılabilenlerin temel motivasyon olmayacağı şekilde, önemli bir katma değer sağlaması gerekir;
4. Yeniden Dağıtılabilenlerin Java Çalıştırma Zamanı Ortamı (Java Runtime Environment) içermesi durumunda, Uygulama, yalnızca genel bilgisayar aygıtlarında (örneğin: dizüstü bilgisayarlar, masaüstü bilgisayarlar ve sunucular) çalıştırılmak üzere tasarlandıysa ve elde taşınabilen veya yaygın olarak kullanılan diğer aygıtlarda (örneğin: bir mikroişlemci içeren ancak bilgi işlem, birincil çalışma amaçları olarak belirlenmiş olmayan aygıtlar) çalıştırılmak üzere tasarlanmadıysa, Lisans Alan Tarafın kendi Uygulamasıyla birlikte diğer Java-dışı Yeniden Dağıtılabilenleri de içermesi gerekir;
5. Lisans Alan Taraf, Yeniden Dağıtılabilenlerde yer alan herhangi bir telif hakkı bildirimini veya bildirim dosyasını kaldıramaz;
6. Lisans Alan Taraf, Lisans Alan Tarafın Uygulamasının kullanılması veya dağıtılmasından dolayı yöneltile iddialara karşı IBM'i, IBM'in sağlayıcılarını ve distribütörlerini tazmin etmekle yükümlüdür;
7. Lisans Alan Taraf, orijinal Yeniden Dağıtılabilen dosyalar/modüller ile aynı yol adını kullanamaz;
8. Lisans Alan Taraf, IBM'in, sağlayıcılarının veya distribütörlerinin önceden yazılı izni olmadan, IBM'in, sağlayıcılarının veya distribütörlerinin adlarını veya ticari markalarını, Lisans Alan Tarafın Uygulamasının pazarlanmasıyla bağlantılı olarak kullanamaz;
9. IBM, sağlayıcıları veya distribütörleri, Yeniden Dağıtılabilenleri ve ilişkili belgeleri herhangi bir destek yükümlülüğü olmaksızın ve MÜLKİYETE, HAK İHLALİ YAPILMAYACAĞINA VEYA MÜDAHALEYE DAİR GARANTİLER İLE TİCARİLİĞE VE BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUĞA DAİR ZİMNİ GARANTİLER VE KOŞULLAR DA DAHİL OLMAK, ANCAK TÜMÜ BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE, AÇIK VEYA ZİMNİ HİÇBİR GARANTİ VERMEKSİZİN "OLDUĞU GİBİ" ESASIYLA SAĞLAR;

10. Lisans Alan Tarafın Uygulamasında ve Yeniden Dağıtılabilenlerde yaptığı değişikliklere ilişkin tüm teknik desteğin sağlanmasından tamamen Lisans Alan Taraf sorumludur; ve
11. Lisans Alan Taraf, Uygulamasının son kullanıcısı ile gerçekleştireceği lisans sözleşmesinde, bu Yeniden Dağıtılabilenlerin veya bunlardaki değişikliklerin, i) Uygulamasının geçerli kılınması dışında bir amaçla kullanılamayacağı, ii) kopyalanamayacağı (yedekleme amacı dışında), iii) Lisans Alan Tarafın Uygulamasından ayrı olarak başkalarına dağıtılamayacağı veya devredilemeyeceği ya da iv) geçerli yasaların sözleşme ile değiştirilmesine olanak tanımayarak açıkça izin verdiği durumlar dışında, ters çevrilemeyeceği, ters derlenemeyeceği veya başka bir yolla çevrilemeyeceği konusunda son kullanıcıyı önceden bilgilendirecektir. Ayrıca, Lisans Alan Tarafın lisans sözleşmesindeki koşulların, IBM açısından, en az bu Sözleşmede yer alan koşullar kadar koruyucu olması gereklidir.

### **Kaynak Bileşenler ve Örnek Malzemeler**

Bu Program, kaynak kodu biçimindeki bazı bileşenleri ("Kaynak Bileşenler") ve Örnek Malzemeler olarak tanımlanan diğer malzemeleri içerebilir. Lisans Alan Taraf, Kaynak Bileşenleri ve Örnek Malzemeleri ancak Kaynak Bileşenleri ve Örnek Malzemeleri kullanımının bu Sözleşme kapsamındaki lisans hakları tarafından çizilen sınırlar içinde kalması ve ancak Kaynak Bileşenlerde ya da Örnek Malzemelerde içerilen hiçbir telif hakkı bilgisini veya bildirimini değiştirmemek veya silmemek koşuluyla dahili olarak kullanmak amacıyla kopyalayabilir ve kullanabilir. IBM, Kaynak Bileşenleri ve Örnek Malzemeleri, destek yükümlülüğü olmaksızın ve MÜLKİYETE, HAK İHLALİ YAPILMAYACAĞINA VEYA MÜDAHALE EDİLMEMEYECEĞİNE DAİR GARANTİLER İLE TİCARİLİĞE VE BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUĞA DAİR ZİMNİ GARANTİLER VE KOŞULLAR DA DAHİL OLMAK, ANCAK TÜMÜ BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE, AÇIK VEYA ZİMNİ HİÇBİR GARANTİ VERMEKSİZİN "OLDUĞU GİBİ" ESASIYLA SAĞLAR.

Lisans Alan Taraf, bir Programın REDIST dosyasında listelenen Kaynak Bileşenlerin ve Örnek Malzemelerin değiştirilmiş sürümlerini, bu lisansta ve REDIST dosyasında yer alan koşullara uygun olarak yeniden dağıtabilir.





Printed in USA